

**can-am**™



**2008**

**Käsikirja**

Sisältää  
**Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja**


**DS 250™**


**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Älä poista tätä käsikirjaa ajoneuvosta.



Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:

 Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

 **VAROITUS** Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttä ymmärtämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

## **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pidä tämä käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## **VAROITUS**

Tässä käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEOKASETISSA* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon tai jopa kuoleman!

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvon.

Lukijan tulisi tulkita kaikki *TURVALLISUUSOHJEOSASSA* oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

**Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:**

Can-Am™

XP-S™

DS 250™

---

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Maahantuoja/jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä maahantuoja/jälleenmyyjä on selvittänyt sinulle ajoneuvon käyttöön, ylläpitoon ja turvallisuuteen liittyvät ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Pyydä tarvittaessa maahantuoja/jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja al-lekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joita valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalvelukeskukseemme.

Tämä käsikirja on käännetty toisille kielille. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä. Tämän käsikirjan englanninkielisessä versiossa on käytetty maskuliinista muotoa kuvaamaan myös feminiinistä muotoa.

Jos haluat katsella käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Huomioi, että käsikirja on saatavana useilla eri kielillä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit/ järjestelmäkuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esittävät eri kokonaisuuksien tyyppillistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuitenkin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaan kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istuttaessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu kansainvälisen SI-järjestelmän mukaan, vastaavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdissa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyörityksiä.

Suosittelemme alkuperäisten BRP-varaosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneuvoosi ja valmistettu vastaamaan BRP:n korkeita vaatimuksia.

Täydellisiä huolto- ja ylläpitotietoja sekä lisätietoa varten korjauksista on saatavissa *KORJAAMOKÄSIKIRJA*.

# SISÄLLYSLUETTELO

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

<b>ILMOITUS</b> .....	<b>7</b>
Euroopan yhteisö .....	7
<b>JOHDANTO</b> .....	<b>8</b>

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>39</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus.....	39
Vaatetus.....	41
Kuormien kuljetus.....	42
Perävaunun veto (jos varusteena).....	42
Ajoneuvolla työskentely.....	42
Huviajelu.....	42
Ympäristö.....	43
Mallirajoitus.....	43
Maastokäyttö.....	43
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet.....	44
Ylämäkeen ajo.....	44
Alamäkeen ajo.....	44
Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo.....	45
Äkkipudotukset.....	45
Ajotekniikka.....	45
Rutiinihuolto.....	52
<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>53</b>
<b>TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ</b> .....	<b>54</b>

## **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO</b> .....	<b>58</b>
<b>SISÄÄNAJO</b> .....	<b>61</b>
<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>62</b>
1) Kaasuvipu.....	64
2) Etujarruvipu.....	64

3) Takajarruvipu.....	64
4) Seisontajarru.....	65
5) Vaihdevipu.....	65
6) Monitoimikytkimen kotelo.....	66
7) Merkkivalot.....	68
8) Virtalukko.....	69
9) Polttoainesäiliön kansi.....	69
10) Polttoaineventtiili.....	70
11) Etu-/takajarrupoljin.....	70
12) Jalkatappi.....	70
13) Työkalarja.....	71
14) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi.....	71
15) Sulake.....	71
16) Ajoneuvolukko.....	71
17) Äänimerkkipainike.....	72
18) Hätävilkkukytkin.....	72
19) Istuimen salpa.....	72
20) 12 voltin pistorasia.....	73
21) Nopeusmittari.....	74
22) Mittatikku.....	74
23) Etujarrunestesäiliö.....	74
24) Takajarrunestesäiliöt.....	74
25) Moottorin jäähdytysnestesäiliö.....	75
<b>NESTEET.....</b>	<b>76</b>
Polttoaine.....	76
Moottoriöljy.....	76
Vaihdelaatikon öljy.....	78
Moottorin jäähdytysneste.....	78
Jarruneste.....	79
<b>KÄYTTÖOHJEET.....</b>	<b>81</b>
Yleistä.....	81
Käyttöä edeltävä tarkastus.....	81
Moottorin käynnistys.....	82
Vaihtaminen.....	83
Moottorin pysäytys.....	83
Käytönjälkeinen hoito.....	83
<b>ERIKOISTOIMENPITEET.....</b>	<b>84</b>
Moottori ylikuumenee.....	84
Ympäripyöriminen.....	84
Uponnut ajoneuvo.....	84

<b>KUORMA JA SIIRTOKULJETUS</b> .....	<b>85</b>
<b>VIANETSINTÄ</b> .....	<b>87</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>92</b>

## **HUOLTOTIETOJA**

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>98</b>
<b>YLEISTÄ</b> .....	<b>102</b>
<b>MOOTTORI</b> .....	<b>103</b>
Ilmansuodatin .....	103
Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen.....	103
Öljyn vaihto ja öljysuodattimen puhdistus.....	104
Jäähdytin.....	105
Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen.....	106
Ilman suihkutusventtiilin suodattimen puhdistus.....	107
<b>KAASUTIN</b> .....	<b>108</b>
<b>VAIHEISTO</b> .....	<b>109</b>
Käyttöhihna .....	109
Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysputki .....	109
<b>VAIHDELAATIKKO</b> .....	<b>110</b>
Öljynvaihto.....	110
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>111</b>
Kaasuvaijerin voitelu .....	111
Kaasuvivun säätö .....	112
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>113</b>
Sytytystulppa .....	113
Akku .....	113
Sulake .....	114
Lampun vaihto .....	114
<b>VOIMANSIIRTO</b> .....	<b>118</b>
Voimansiirtoketju.....	118
Ketjupyörä ja hammasratas .....	119
Pyörä .....	119
Pyörien laakereiden/holkkien kunto .....	119
Renkaat/Pyörät .....	120
<b>JOUSITUS</b> .....	<b>121</b>
Säätö .....	121
Voitelu.....	121
Tarkastus.....	122
<b>JARRU</b> .....	<b>123</b>
Tarkastus.....	123
Seisontajarru .....	123
Jarruvaijerin voitelu .....	124

<b>KORI/RUNKO .....</b>	<b>125</b>
Moottorin alue.....	125
Vetokoukun/perävaunupallon kunto (jos varusteena) .....	125
Rungon kiinnikkeet .....	125
Istuinkiinnikkeet.....	125
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	125
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT .....</b>	<b>126</b>

## ***TAKUU***

<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2008 CAN-AM™</b>	
<b>ATV .....</b>	<b>128</b>
<b>BRP EUROOPAN UNIONUN JÄSENMAIDEN RAJOITETTU TAKUU: 2008</b>	
<b>CAN-AM™ ATV:T.....</b>	<b>132</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE .....</b>	<b>136</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>137</b>





# ILMOITUS

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjän sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämättömän tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja.

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, sen ymmärtäminen ja noudattaminen edesauttaa ajoneuvon oikeata käyttöä.

Voidakseen täysin nauttia tämän ajoneuvon käytön tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä jokaisen käyttäjän TÄYTYY huomioida sekä noudattaa tiettyjä perusohjeita.

## Euroopan yhteisö

Tämä varoitus koskee vain Euroopan maita, joissa ATV on hyväksytty tieliikennekäyttöön.

## VAROITUS

### Maantieajo:

- Tämä ajoneuvo on rakennettu pelkästään MAASTOAJOA varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.
- Jos ajat tällä ajoneuvolla maantiellä, vältä kiiruhtamista ja vähennä ajoneuvon nopeutta merkittävästi kääntyessäsi.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma.

### Etuvinssi:

- Jos etuvinssin koukku kuuluu varustukseen, se on irrotettava ja varastoitava silloin, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisten loukkaantumisvaaraa.

---

# JOHDANTO

Maahantuojasi/jälleenmyyjäsi on antanut sinulle tarvittaessa joitakin perustietoja uuden ajoneuvon erityisistä hallintalaitteista ja ominaisuuksista. Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KOSKEVAAN VIDEOKASETTIIN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut ajaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeätä tuntee tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

läästä, kokemuksesta tai paikallisista määräyksistä riippumatta on aina järkevää, että sinä, tai kuka tahansa ajoneuvoasi ajava henkilö käy hyväksytytyn turva-ajokurssin. Kysy omalta maahantuojaltasi/jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikkakunnallasi järjestettävistä kursseista. Mikäli olet täysin kokematon kuljettaja, suorita kurssi ennen ensimmäistä ajokertaasi. Kouluttajan pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista olosuhteista ja alueelle tyyppillisistä turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukaan ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Tämän käsikirjan sisältö antaa sellaisia ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut käyttäjät ovat todenneet luotettaviksi. Ne eivät ole kattavia toimenpiteitä, joilla onnettomuudet vältetään. Ajokemukseesi vaikuttaa näiden tietojen soveltaminen, henkinen ja fyysinen kuntosi sekä erityisesti maasto-olosuhteet ja oma kykysi sietää riskejä. Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Ne ovat välttämättömiä tuotteen oikeata käyttöä varten.

Otamme mielellämme vastaan kommentteja tämän käsikirjan, *TURVALLISUUTTA KOSKEVAN VIDEOKASETIN* tai tuotteessa olevien varoitusten sisällöstä ja muodosta.

# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Tämä ajoneuvo ei käyttyädy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

△ Lue tämä käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEOKASETTI* ennen käyttöä.

△ Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista koulutusta. Käy **harjoituskurssi**. Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta. Kysy valtuutetulta Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjältä lähinnä sinua järjestettävistä kursseista.

△ Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

△ Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.

△ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla asfalttipinnalla, lukuun ottamatta lyhyitä matkoja hitaalla nopeudella siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.

△ Noudata aina tieliikennelakia ajaessasi tällä ajoneuvolla hiekka-, sorat tai maantiellä.

△ Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Myös silmäsuojaimia (suojalasi tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.

△ Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

△ Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

△ Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.

△ Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina, kun käytät sitä. Noudata aina tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

△ Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauksahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.

△ Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

△ Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

△ Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käännä liian kovalla nopeudella.

- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla mäissä, jotka ovat liian jyrkkiä ajoneuvon suorituskykyyn tai omiin kykyihisi nähden. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- ⚠ Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- ⚠ Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- ⚠ Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki menemistä.
- ⚠ Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet ullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai lähdet ullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvon ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- ⚠ Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat uudella alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.
- ⚠ Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Kuivaa tarvittaessa kitkan avulla jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- ⚠ Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.

- ⚠ Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.
- ⚠ Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen lisävarusteita väärin, älä myöskään käytä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. Älä KOSKAAN asenna matkustajan istuinta.
- ⚠ Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- ⚠ Kun tarvitset LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA, kysy valtuutetulta Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -maahantuojalta/jälleenmyyjältä.



V00A01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahaingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.





V00A02Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, ajajan vapaan liikuttamisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.



V00A04Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla tai teillä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ajoneuvoa hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t (40 MPH)) sekä hidasta vauhtia ennen kääntymistä.

Noudata aina kaikkia liikennelakeja ajaessasi ajoneuvollasi yleisillä kaduilla tai teillä.



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan
- ajo ilman silmäsuojuksia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- silmäsuojaimia (suojalaseja tai naamasuojaa)
- hanskoja ja saappaita
- pitkähihaista paitaa tai jakkua
- pitkiä housuja.



V00A07Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyn.

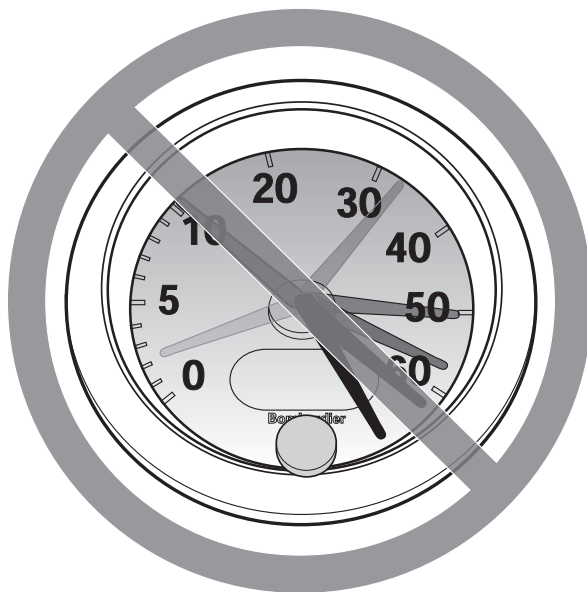
Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.



V00A08Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t (40 MPH). Hiljennä aina ennen kääntymistä.



V00A09Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä 'leveillä'.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina, että ajoneuvo on turvallisessa käyttökunnossa joka kerta kun käytät sitä.

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huolto-toimenpiteitä ja -välejä.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja menee jään läpi.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liik-kuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



V00A0BQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjaukshavasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

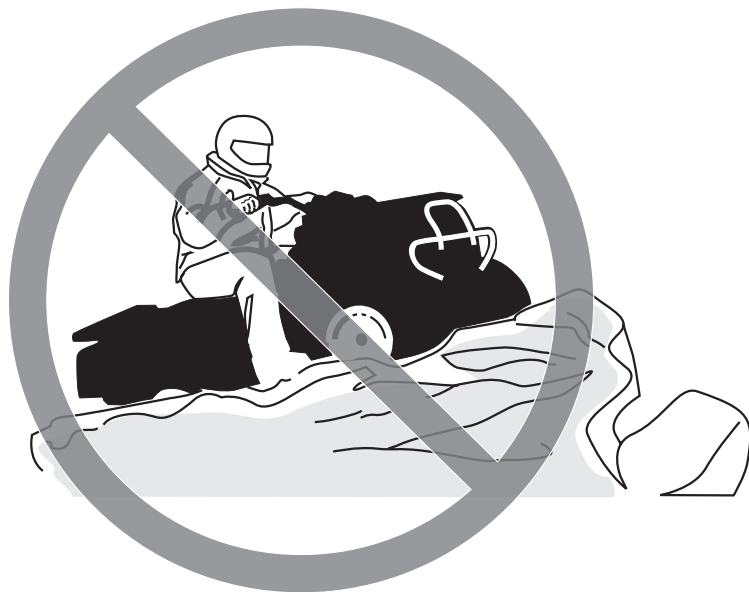
## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyä, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukshavassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.





V00A0CQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

## VAROITUS



V00A0DQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyöhtämiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.



V00A0EQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörihtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.



V00A0FQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.



V00A0GQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä. **HUOM!** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



V00A0HQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.



V00A01Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

### ***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

### ***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.





V00A0JQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörittämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.



V00A0KQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



V00A0LQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä käsikirjassa määritettyä syvämmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.



V00A0MQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärien renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.



V00A0NQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvon liisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajanistuinta, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvon nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.



V00A0PQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

**VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän käsikirjan lukemiseen kokonaan ennen ajoneuvon käyttöä.

Tässä käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-klubeista, tai tunnetuilta ATV-koulutusjärjestöiltä.

BRP suosittelee, etteivät alle 16-vuotiaat aja yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ajoneuvolla. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäröivätiläisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kukaan ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköiden, pehmeämmän tai kovemman alustan, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon tai saada sen epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidas-tamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois... kaatumisen VASTAKKAISELTA puolel-ta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tätä tehdä, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina:

- Irrota ajoneuvon lukko.
- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.

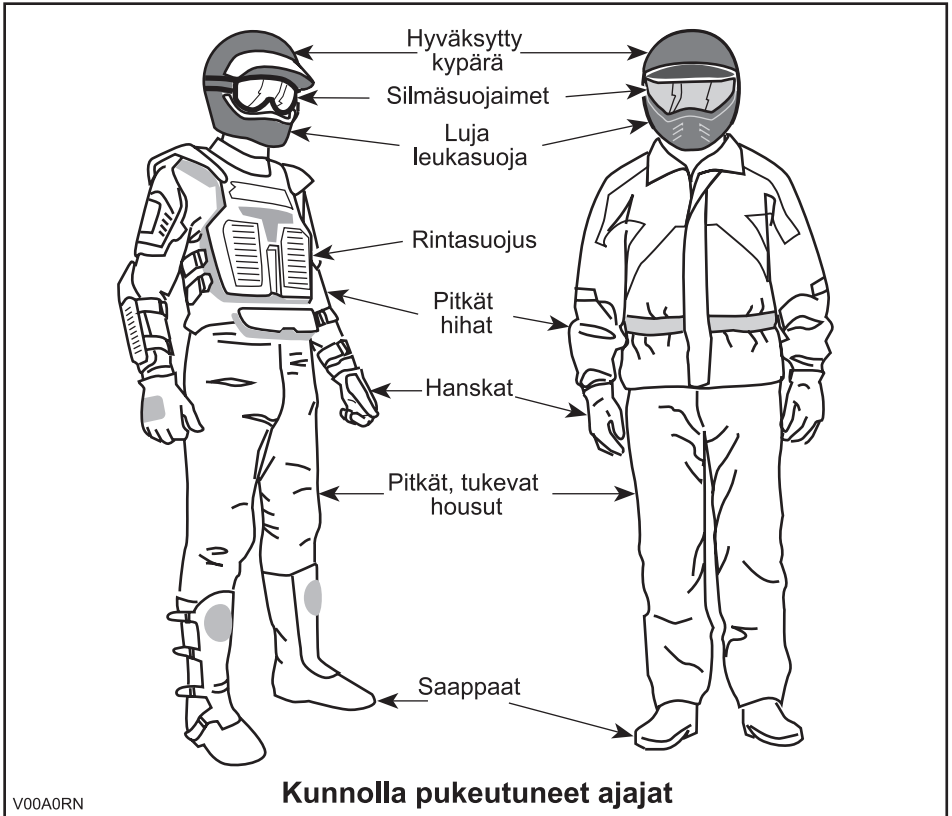
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten VAPAALLE.
- Tarkasta voimansiirtoketjun voitelu ja säätö.
- Tarkasta ovatko vetopyörät kulluneet tai vaurioituneet.
- Tarkasta taka-akselin kiinnikkeiden kireys.
- Tarkasta kääntövarsi; jos siinä on havaittavissa sivuttaisvälystä, **ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOA.**
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa tai vaihteistossa ole vuotoja.
- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot, suuntavilkut ja jarrulamppu.
- Varmista, että etuhuoltotilan kannen salpa on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisoes- sa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalon ja suuntavilkkujen kytkimien, samoin kuin hätävilkkupainikkeen toiminta.

- Käynnistä moottori, irrota seisonta- jarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarrutta- malla niillä erikseen.

**Korjaa mahdollisesti esiinty- neet ongelmat ennen ajamis- ta. Ota tarpeen mukaan yh- teys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.**

## Vaatus

Vaatus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksyty kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suoja-seihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon hallintaan ja vakavuuteen. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai jarruvaloa.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka niissä on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, niitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratelineitä (jos varusteena) tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## Perävaunun veto (jos varusteena)

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvon perässä käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa.

## Ajoneuvolla työskentely

Voit suorittaa ajoneuvollasi joitakin KEVYITÄ tehtäviä. Can-Am-maahantuojalta/jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitettuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaan tulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arvostelukykysi nopeudesta, maasto-olosuhteista, ilmasta ja ajoneuvosi mekaniikasta sekä ”uskosi arvostelukykyyksi” ympärillä olijoista helpottavat arvioimaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo, niin kuin mitkään muutkaan ajoneuvot, eivät pysty pysähtymään ”kuin seinään”.

Aja tätä ajoneuvoa aina hiljaisella nopeudella, älä ylitä 65 km/t (40 MPH) ja hidasta nopeutta ennen kääntymistä, kun ajat tiellä.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## **Ympäristö**

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajovyylillä, pois useimmista lähjöstä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aittaa... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. ”Kulje kevyesti”.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaavat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... ”vie mukanasi, minkä toitkin”. Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla ole siihen lupaa... eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihteet, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäröivään ympäristöön.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

## **Ylämäkeen ajo**

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Näin tehdessään, kun ajoneuvon etuosa asettuu sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, voi ajoneuvo kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisiukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkäne, jota on mahdoton laskeutua.

## **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisia. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörärimiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää vatsastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

### VAROITUS

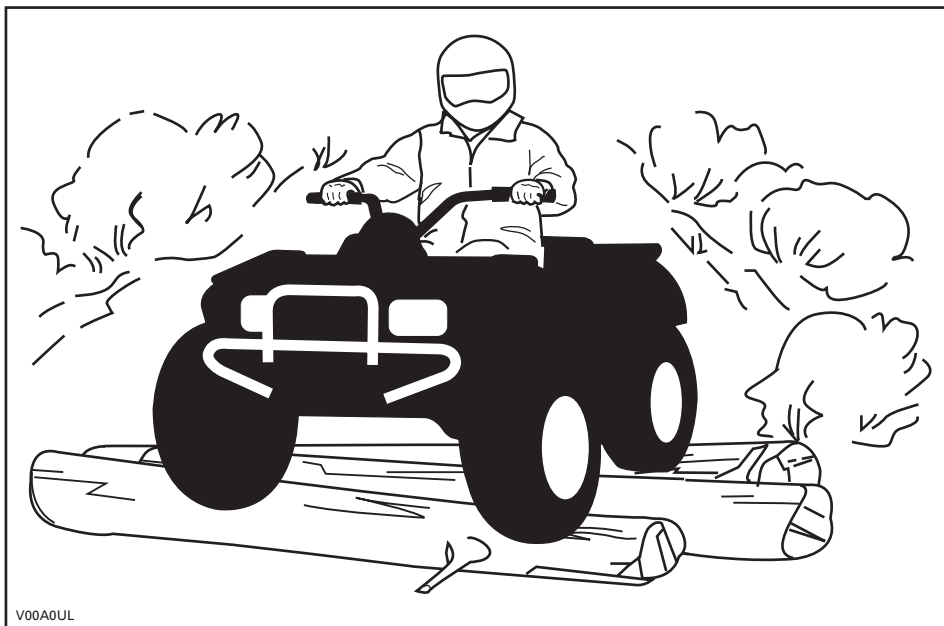
Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. Takapyörällä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

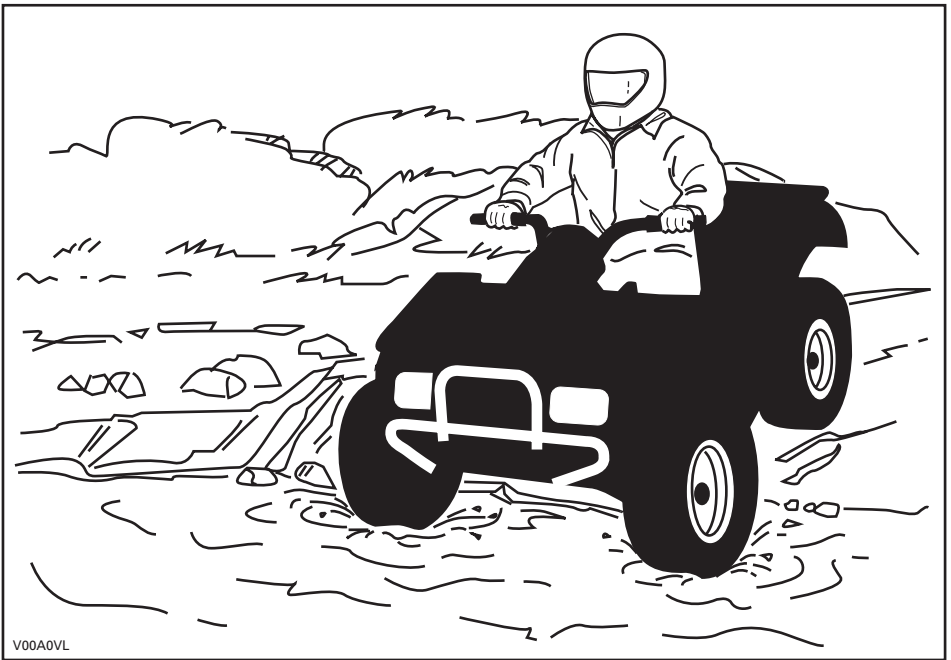


Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "pesulauta"- tai epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen. Aja aina ATV:tä hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t (40 MPH)) ja hidasta ennen kääntymistä. Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä. Jos tie on ylitettävä, ensimmäisenä ajavan jalkautuu ajoneuvostaan, tarkkailee liikennettä ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.





Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "reikiä" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

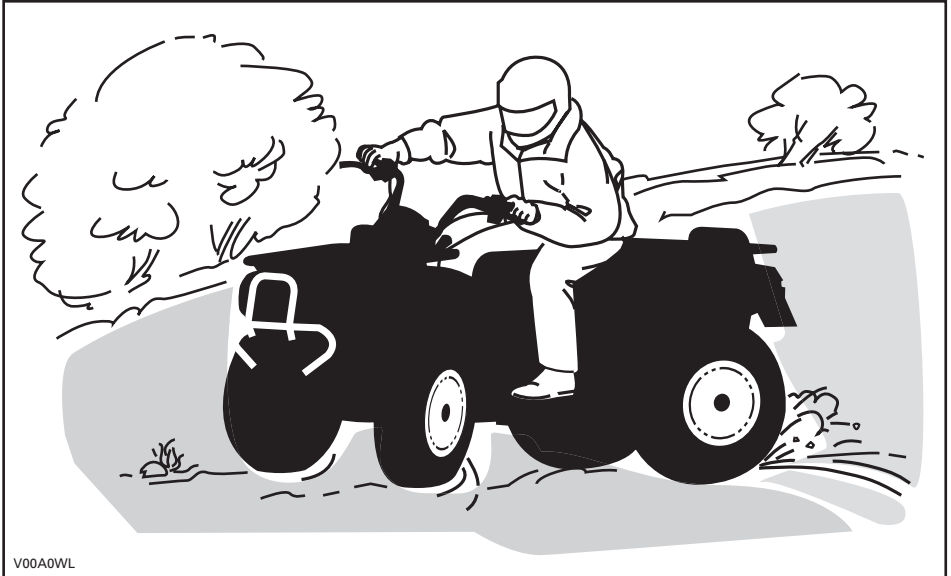
Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa sen liukumisen, kaatumisen tai pyörien uppoutumisen. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityypistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että "äkkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista ajajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



V00A0WL

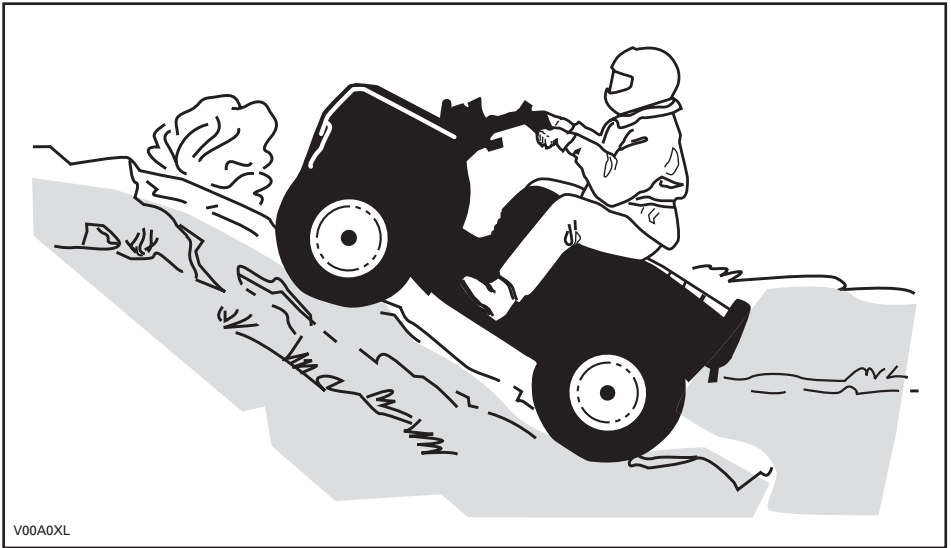
Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä. Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

"Reitillä" olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kaasuta äkkinäisesti. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeätä seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä ruumiinpainoa oikein.

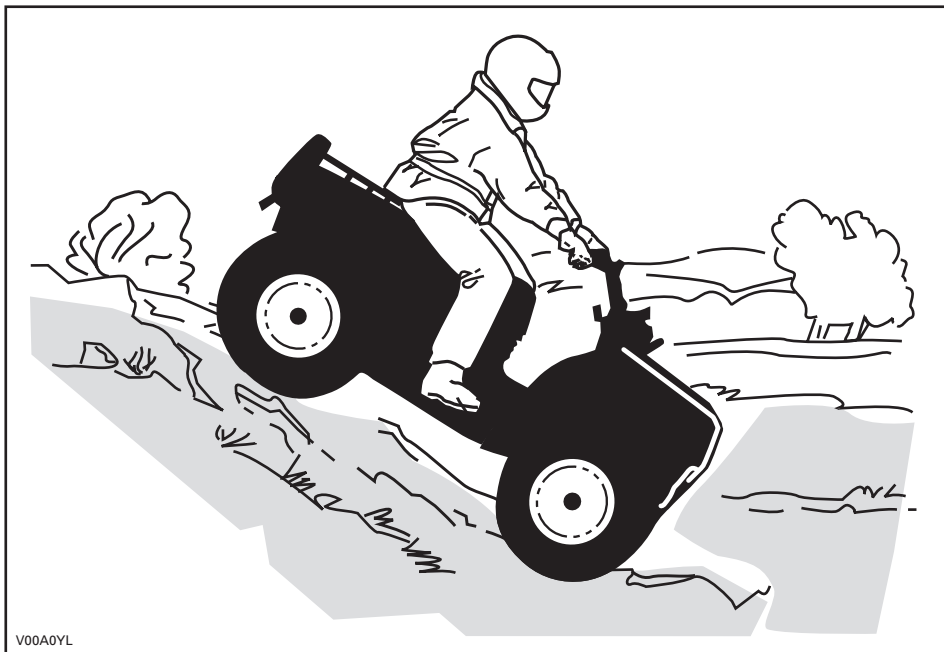
## Ylämäki

Pidä ruumiinpaino edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



## Alamäki

Pidä ruumiinpainosi takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



V00A0YL

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää ruumiinpaino AINA ylärinteen puolella... ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



## Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Puhdistaminen auttaa pitämään ajoneuvon pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten ja se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ajoneuvo lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Voit kuivata pyyhkeellä.) Älä pese ajoneuvoa ulkona pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu *HUOLTO*-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän käsikirjan sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtäävää vastuutasi. Siinä on arvokkaita ajoneuvosi oikeata kunnossapitoa koskevia neuvoja. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen tai renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan hukkumisen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.

# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

## R VAPAA-AJAN MALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU  
VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA.

TÄMÄN KATEGORIAN R (VAPAA-AIKA) ATV ON  
PELKÄSTÄÄN MAASTOAJOKÄYTTÖÖN. SE ON  
PÄÄASIASSA YLEISEEN VAPAA-AJON KÄYTTÖÖN,  
MUTTA SITÄ VOI MYÖS KÄYTTÄÄ  
HYÖTYTARKOITUKSIIN.

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA  
HARJOITUSKURSEJA ON KÄYTETTÄVISSÄ.  
KYSY TIETOA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.

KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI TIETOJA ATV:N  
KÄYTTÖÖN LIITTYIVISTÄ KANSALLISISTA TAI  
PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.

704900930

V07M11L

## VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN  
VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.



KÄYTTÄ AINA  
HYVÄKSYTTYÄ  
KYSYKÄÄ JA  
SUOJAVARUSTE-  
TA.



ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTTÄ  
YLEISILLÄ TEILLÄ.



ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN  
AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

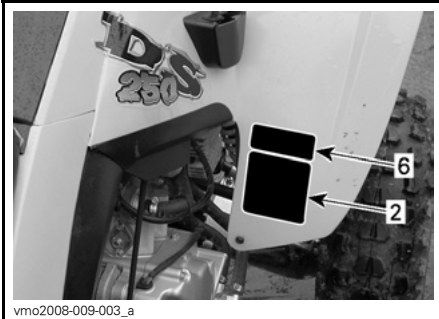
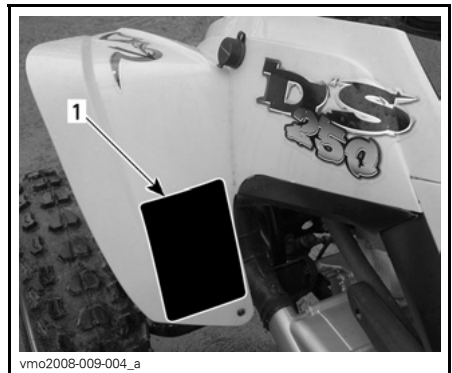
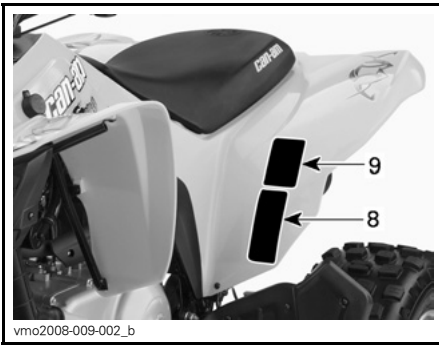
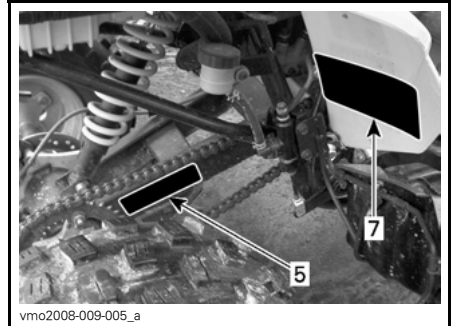
- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivästä ympäristöstä aiheutuvia vaaroja, epätasaisissa maastoissa ja käännoksissa.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA, NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA  
VAROITUKSIA.

# TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esimerkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.





## Kilpi 1

**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.

KÄYTÄ AINA  
HYVÄKSYTTÄ  
KYPARÄÄ JA  
SUOJAVARUSTE-  
TA.

ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ  
YLEISILLÄ TEILLÄ.

ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.

ÄLÄ KOSKAAN  
AJA  
HUUMEDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettä ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- käyttä oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämisiä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA, NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

704 900 051

V01M01Z

## Kilpi 2

**VAROITUS**

Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä VAHINGOITUA VAKAVASTI tai KUOLLA.  
ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.

704 900 011

V01M02Z

## Kilpi 3

**VAROITUS**

ÄLÄ KOSKAAN aja matkustajana. Matkustajat voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen, josta seuraa VAKAVA VAHINGOITUMINEN tai KUOLEMA.

704 900 005

V01M07Z

## Kilpi 4

**VAROITUS**

KUORMA	RENGASPAINE KYLMÄNÄ
XXX kg	EDESSÄ
(XXX lb)	MAKS: XX kPa (XX psi)
SAAKKA	MIN: XX kPa (XX psi)
	TAKANA
	MAKS: XX kPa (XX psi)
	MIN: XX kPa (XX psi)

Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaan VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.

Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine.

ÄLÄ KOSKAAN säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

ÄLÄ KOSKAAN yllitä ajoneuvon XXX kg:n (XXX lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan painot.

ATV:n KUORMAUS ja PERÄVAUNUN VETÄMINEN

- Kuorman kantaminen tai perävaunun vetäminen voi vaikuttaa vakavuuteen ja käsittelyvyyteen.
- Kun kuljetat kuormaa tai vedät perävaunua:
  - hidasta nopeutta.
  - ota huomioon pidempi jarrutusmatka.
  - vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.

vmo2006-007-002\_aen

## Kilpi 5

**VOIMANSIIRTOKETJU**

VOIMANSIIRTOKETJUJUN ON OLTAVA HYVIN SÄÄDETTY JA VOIDELTU.

VAPAÄLYYS ON 15 - 25 MM (5/8 - 1 IN).

KUN AJAJA EI OLE AJONEUVOSSA. KATSO TÄYDELLISET OHJEET KÄSIKIRJASTA.

15 - 25 MM  
(5/8 - 1 IN)

vmo2006-014-002\_aen

## Kilpi 6

**VAROITUS**

- ATV pitää pysäyttää ennen vaihteen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat VAPAALTA (N).

704 900 218

V06M0EY

## Kilpi 7

<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE MEETS U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR MODEL YEAR 2006.		<b>PÄÄSTÖTIEDOT</b> TÄMÄ AJONEUVO TÄYTTÄÄ YHDYSVALTOJEN YMPÄRISTÖSUOJELUVIRASTON (EPA) JA CALIF. JÄÄMÄÄRYKSET VUOSIMALLILLE 2006.
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ENGINE FAMILY	XXXX	MOOTTORISARJA
FUEL	XXXX	FEL
ENGINE DISPLACEMENT	XXXX	MOOTTORIN SYLINDERITILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	PAKOKAASUJEN PUHDISTUSJÄRJESTELMÄ
FUEL	XXXX	POLTTOAINE
ENGINE OIL	XXXX	MOOTTORILIJY
IDLE SPEED	XXXX	TYHJÄKÄYNTI
SPARK PLUG TYPE	XXXX	SYTYTYSTULPATYYPPI
SPARK PLUG GAP	XXXX	SYTYTYSTULPAN RAKO

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS. KATSO KÄYTTÖOHJEEN KÄÄNNÖKSIEN KAPITSELIN KOSKETTAVIEN TUOTTEIDEN REKREATION TUOTTEET INC.

vmo2006-005-012

## Kilpi 8

**VAROITUS**

Tämä varoitus koskee vain Euroopan maita, joissa maantieajo on sallittu.

Maantieajo

Tämä ATV on rakennettu pelkästään "MAASTOAJOA" varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.

Ajettaessa tällä ATV:llä maanteillä, on aina vältettävä kiihuramista ja vähennettävä merkittävästi ajoneuvon nopeutta käännytessä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma tai kuolema.

Etuvinssi

Maastoajoneuvon etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

704 900 400

vmo2006-006-009\_aen

## Kilpi 9

**DA** FND OG LES BRUGERVEJLEDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.

**NL** ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM, HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

**FR** LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR, SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

**FI** PAKKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

**DE** BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LEBEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

**EL** ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΕΒΑΙΟΠΟΙΗΣΤΕ.

**IT** LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.

**PT** LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.

**ES** UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENDERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

**SV** TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

vmo2006-014-003\_a

# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



1. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
2. Malli

## Moottorin tunnistusnumeron sijainti



vmo2006-014-005\_a

## Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.

KILVEN SIJAINTI	
Kaikki DS 250 -mallit	Rungon oikeanpuolimainen alempi putki (A-tukivarsien välissä)



# SISÄÄNAJO

## Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan  $\frac{3}{4}$  maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

## Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mailia) sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

## 10 tunnin tarkastus

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

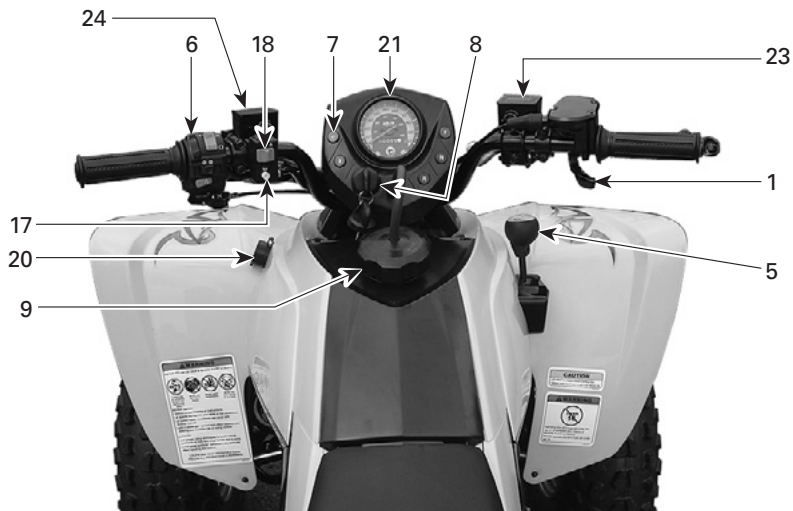
Samoin kuin minkä tahansa tarkkuusmekaanisen laitteen kohdalla, suosittelemme, että valtuutettu Can-Am-maahantuojajälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin, tai 200 km:n (125 mailia), tai 30 päivän jälkeen ostohetkestä lukien, mikä ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

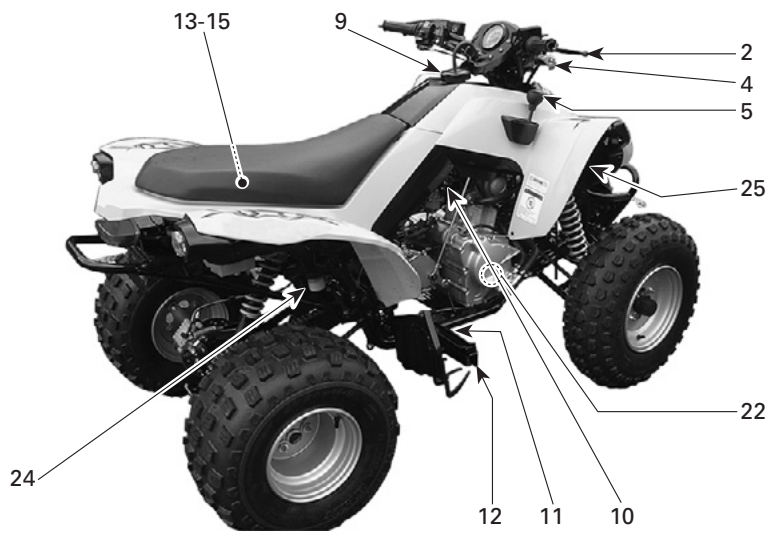
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET



vmo2006-014-006\_b





vmo2006-014-007\_b

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## **⚠ VAROITUS**

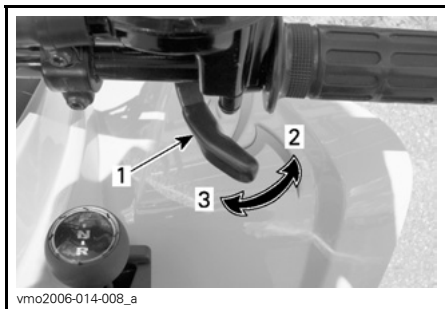
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustointoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä **KÄYTTÖOHJEISTA** edempänä tässä osassa.

### **1) Kaasuvipu**

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

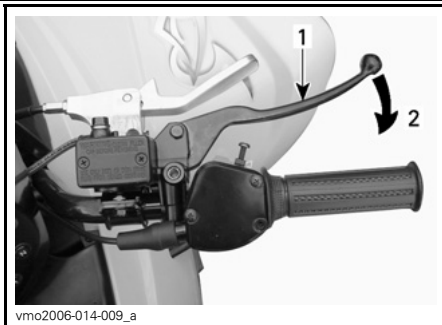
Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

### **2) Etujarruvipu**

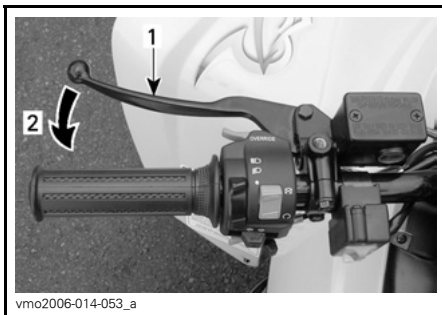
Painettaessa etujarrut jarruttavat. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### **3) Takajarruvipu**

Painettaessa takajarrut jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



1. Jarruvipu
2. Jarrutus

## 4) Seisontajarru

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

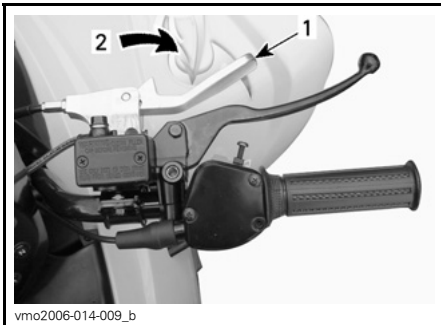
### VAROITUS

Käytä aina seisontajarrua **ja** aseta vaihdevipu ETEENPÄIN-asentoon (FORWARD), kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### VAROITUS

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarruvipua painetaan ajon aikana jatkuvasti, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutustehon menetyksen ja/tai tulipalon.

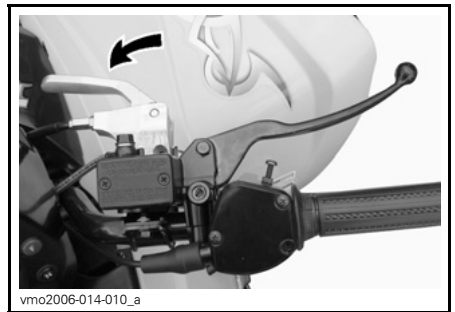
**Mekanismin käyttö:** Vedä jarruvipua, kunnes se lukkiutuu paikoilleen.



#### ON-ASENTO

1. Jarruvivun lukko
2. Vedä seisontajarrun kytkemistä varten

**Mekanismin vapautus:** Työnä seisontajarru paikoilleen. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

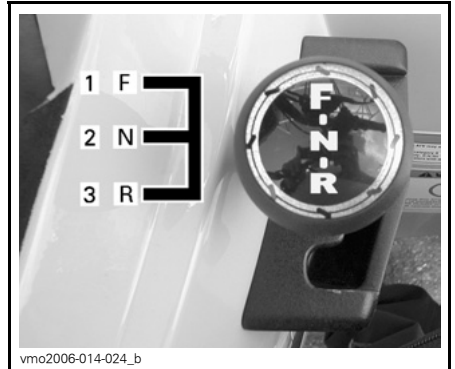


OFF (POIS) -ASENTO

## 5) Vaihdevipu

3-asentoinen vipu.

**TÄRKEÄÄ:** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.



#### VAIHDEVIVUN VAIHTAMISKUVIO

1. Eteenpäin (F)
2. Vapaa (N)
3. Peruutusvaihte (R)

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, paina jarrua ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon siirtämällä sitä ylöspäin tai alaspäin. Älä siirrä vipua väkisin.

**HUOM:** Jos yrität vaihtaa vaihdetta moottorin kierrosluvun ollessa korkea tai jarruja painamatta, moottori pysähtyy.

## R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Tässä ajoneuvossa peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä. Katso lisätietoa *OHITUSPAINIKE*-kohdasta edempänä.

### VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Pysy istuimella.

## N: Vapaalla

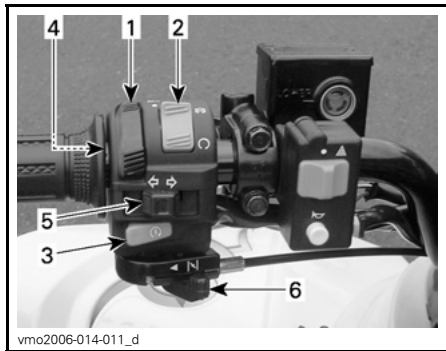
Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin tai hinaamisen.

## F: Eteenpäin

Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

## 6) Monitoimikytkimen kotelo

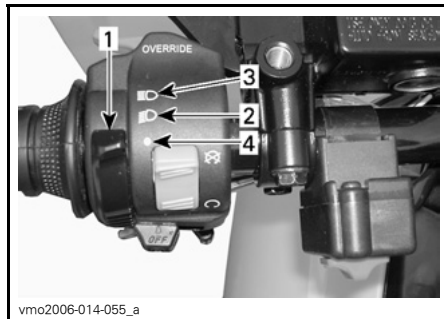
Monitoimikytkimen kotelossa on seuraavat hallintalaitteet:



### TYYPILLINEN — MONITOIMIKYTKIMEN KOTELO

1. Etuvalokytkin
2. Moottorin pysäytyskytkin.
3. Moottorin käynnistyspainike
4. Ohituspainike
5. Suuntavilkukytkin
6. Rikastinvipu

## Etuvalokytkin



### ETUVALOKYTKIMEN ASENNOT

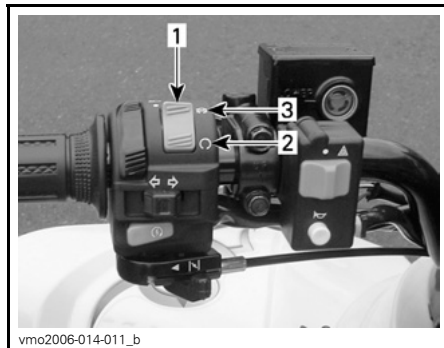
1. Etuvalokytkin
2. Ajovalo ja perävalo
3. Kaukovalo ja perävalo
4. OFF (POIS) -asento

## Moottorin pysäytyskytkin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

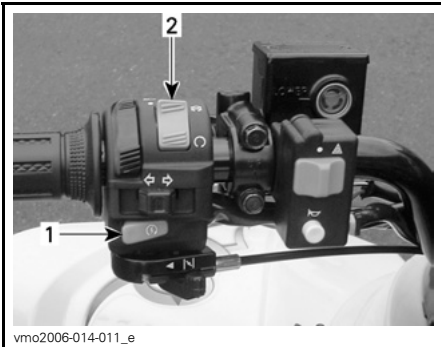


1. Moottorin pysäytyskytkin.
2. RUN (KÄY) -asento
3. OFF (POIS) -asento

## Moottorin käynnistuspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina moottorin käynnistuspainiketta ja pidä se alas painettuna, vapauta välittömästi moottorin käynnistyttyä.



1. Moottorin käynnistuspainike  
2. Moottorin pysäytyskytkin.

**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF-(POIS)-asennossa.

## Ohituspainike

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä teho-peruutuksen yhteydessä. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvivua vaiheittain.

## **VAROITUS**

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa jo alaspainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.



1. Ohituspainike

## Suuntavilkkytkin

Sytytä suuntavilkut painamalla kytkinpainikkeen oikealla tai vasemmalla puolella, valitsemastasi kääntymissuunnasta riippuen. Paina kytkintä palauttaaksesi vilkun, kun käännös on suoritettu.



1. Suuntavilkkytkin

## Rikastinvipu (ryppy)

Tässä laitteessa on säädettävä vipu moottorin kylmäkäynnistyksen helpottamista varten.

OFF (POIS) -asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin.



vmo2006-014-025

### TYYPILLINEN — RIKASTINVIPU POIS-ASENNOSSA.

Rikastinvivun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.



vmo2006-014-026

### TYYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA.

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämpötilasta riippuen.

## 7) Merkkivalot



vmo2006-014-027\_b

### Kaukovalot (SININEN)



Osoittaa KAUKOVALOJEN olevan päällä.

### Moottorin lämpötilan/öljynpainevalo (PUNAINEN)



Valo syttyy kun virtalukko käännetään päälle, ja se palaa kunnes moottori on käynnissä. Kun tämä valo PALAA, moottori ylikuumenee. Jos moottori ylikuumenee, katso ERIKOISTOIMENPITEISTÄ kohtaa MOOTTORI YLIKUUMENEE.

### Eteenpäin-lamppu (SININEN)



Osoittaa, että vaihde on eteenpäin-asennossa.

### Peruutuksen valo (PUNAINEN)



Osoittaa, että vaihde on peruutusasennossa.

### Vapaalla-merkkivalo (VIHREÄ)



Osoittaa, että vaihde on vapaalla.

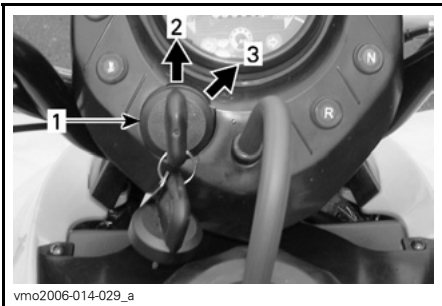
### Suuntavilkku (VIHREÄ)



Suuntavilkkulampun vilkkuminen osoittaa suuntavilkkujen, vasen tai oikea, toimivan.

## 8) Virtalukko

Toimii avaimella, kaksiasentoinen kytkin.



### TYYPILLINEN

1. Virtalukko
2. OFF (POIS) -asento
3. ON (PÄÄLLÄ) -asento (asentovalo päällä)

Laita avain kytkimeen ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS) -asentoon.

Muista, että jos kaikki valot palavat (ajovalot ja/tai asentovalo), mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käänä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon kun moottorin on pysäytetty.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

## 9) Polttoainesäiliön kansi

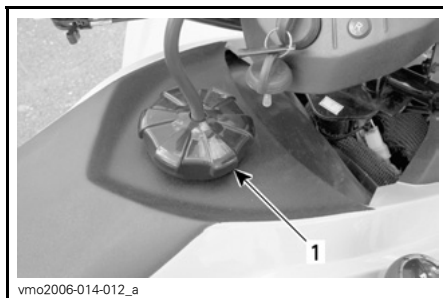
**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruveta käymään katkonaisesti.

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiistä se täytön jälkeen myötäpäivään.

**HUOM:** Varmista, että ilmanvaihtoputki on oikein asennettu.

## VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

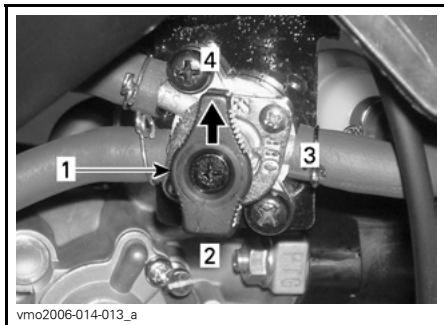


### TYYPILLINEN

1. Polttoainesäiliön korkki

## 10) Polttoaineventtiili

Se on 3-asentoinen kiertoventtiili. Kierrä nupin osoitin asentoon ON (PÄÄLLÄ), OFF (POIS) tai RES (VARA).



1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon.
2. RES. (varalla)
3. OFF (POIS)
4. ON (PÄÄLLÄ)

### OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

**TÄRKEÄÄ:** Käännä venttiili OFF (POIS) -asentoon kun ajoneuvo ei ole käytössä tai kun sitä siirtokuljetaan.

### ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

### RES. (VARALLA)

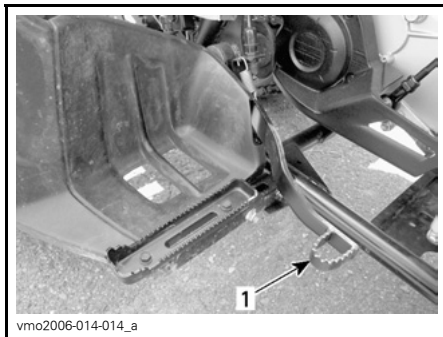
Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä ON (PÄÄLLÄ) -asennossa, on pieni hätävara käytettävissä kääntämällä osoitin RES (VARA) -asentoon. Varalla on noin 10% polttoainesäiliön tilavuudesta. Käytä tätä asentoa vain kun ON (PÄÄLLÄ) -osa on tyhjä.

Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Muista kääntää venttiili takaisin ON (PÄÄLLÄ) -asentoon tankkauksen jälkeen.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistuu, että venttiili on ajon aikana täysin auki.

## 11) Etu-/takajarrupoljin

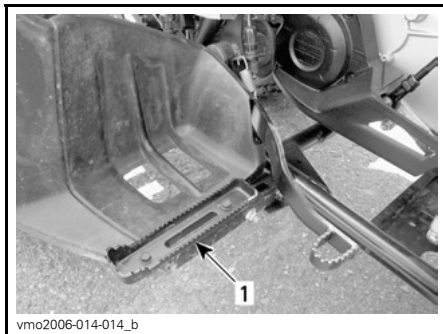
Alas painettaessa vaikuttaa sekä etu- että takajarruihin. Vapautettaessa sen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



1. Taka-/etujarrupoljin

## 12) Jalkatappi

Tähän voit tukea jalkaasi.

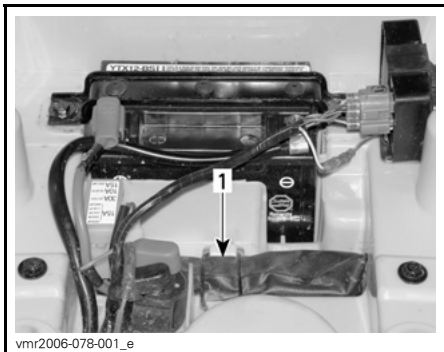


1. Jalkatappi



### 13) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla olevassa huoltotilassa.



**HUOLTOTILA ISTUIMEN ALLA**

1. Työkalusarja

### 14) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Sijaitsee etuhuoltotilan kannen alla. Siitä pääsee käsiksi jäähdyttimen täytötöputkeen.

#### **⚠ VAROITUS**

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

Irrota jäähdyttimen kansi painamalla ja kääntämällä sitä vastapäivään. Lopuksi asenna jäähdyttimen kansi ja suoja-kansi kunnolla takaisin paikalleen.

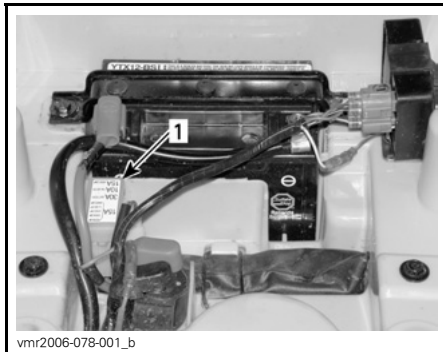


1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

### 15) Sulake

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää. Katso yksityiskohdat kohdasta **HUOLTO**.

Sulakkeenpidin sijaitsee istuimen alla olevassa huoltotilassa.

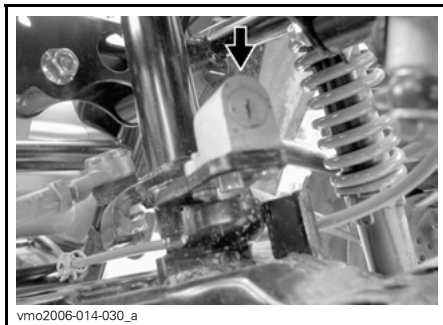


**HUOLTOTILA ISTUIMEN ALLA**

1. Sulakkeenpidin

### 16) Ajoneuvolukko

Ajoneuvolukko sijaitsee ohjausvarressa, aivan ohjauspään alapuolella.



**AJONEUVOLUKKO**

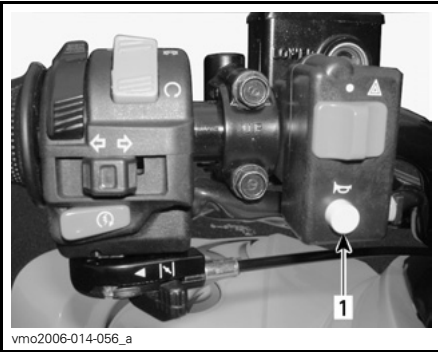
- Käännä ohjaustanko kokonaan vasemmalle.
- Työnnä virta-avain lukkoon.
- Käännä avainta myötäpäivään lukitaksesi ohjaustangon.
- Poista virta-avain.
- Kun haluat aukaista lukitsen, käännä avainta vastapäivään.

## HUOM:

- Lukitse ohjaustanko varo-  
toimenpiteenä, tai varkauden  
estämiseksi ajoneuvon ollessa  
pysäköitynä.
- Kun ohjaustanko on lukittuna,  
käännä sitä molempiin suuntiin  
varmistaaksesi, että se on kun-  
nolla lukkiutunut.
- Kun poistut ajoneuvon luota,  
muista poistaa avain.

## 17) Äänimerkkipainike

Anna äänimerkki painamalla painiket-  
tä. Vapauta heti kun äänimerkki kuu-  
luu.



1. Äänimerkkipainike

## 18) Hätävilkkukytin

Ajoneuvoon asennettu laite, jolla saa-  
daan kaikki suuntavilkut vilkkumaan  
samanaikaisesti, ja jota käytetään  
ajoneuvon ollessa paikallaan osoitta-  
maan, että ajoneuvo haittaa tilapäises-  
ti liikennettä.



1. Hätävilkkukytin

**Laita päälle:** käännä virta-avain asen-  
toon ON (PÄÄLLÄ) ja käytä varoitusvi-  
pukytkintä.

**HUOM:** Kun hätävilkut ovat päällä, vir-  
ta-avain voidaan kääntää OFF (POIS)  
-asentoon ja poistaa virtalukosta.

**Kytke pois päältä**

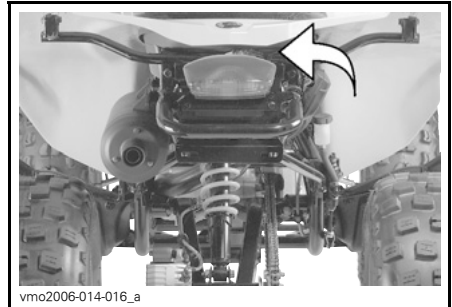
**(virta-avain ON (PÄÄLLÄ) -asenno-  
sa):** käytä varoitusvipukytkintä.

**(virta-avain OFF (POIS) -asenno-  
sa):** käännä virta-avain asentoon ON  
(PÄÄLLÄ) ja käytä varoitusvipukytkin-  
tä.

**HUOM:** Jos hätävilkut ovat pitkään  
päällä (vaikka virta on OFF (POIS)  
-asennossa) eikä moottori ole käynnis-  
sä, akku purkautuu.

## 19) Istuimen salpa

Sijaitsee takalokasuojaan alla. Sen avul-  
la voit irrottaa istuimen päästäksesi kä-  
siksi huoltotilaan.



vmo2006-014-016\_a

## Istuimen poisto

Vapauta istuimen lukitus salvan vivulla. Nosta varovasti istuimen takaosaa ja työnnä sitä taaksepäin vapauttaaksesi.



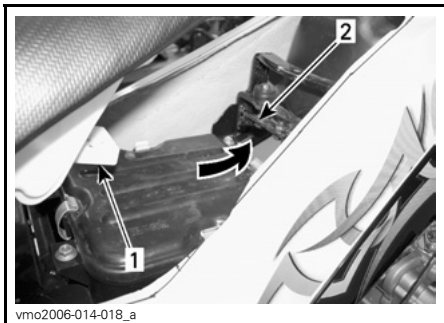
1. Istuimen salpa

## Istuimen asennus

Työnnä istuimen kieleke rungossa olevaan koukkuun.

Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



1. Kieleke  
2. Koukku

## VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## 20) 12 voltin pistorasia

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso *TEKNISET TIEDOT*.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon takaosassa on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

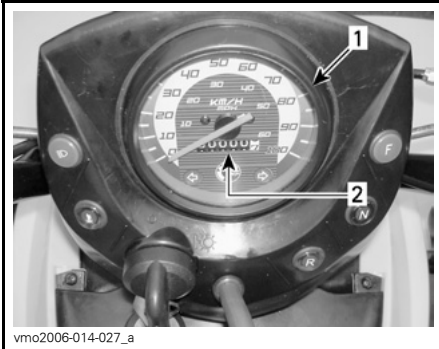
## 21) Nopeusmittari

Tässä ajoneuvossa on nopeusmittari. Se osoittaa ajoneuvon nopeuden muodossa MPH ja km/t.

Nopeusmittarissa palaa taustavalo aina, kun virtalukko käännetään PÄÄLLE (ON).

## Matkamittari

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan kilometreissä.

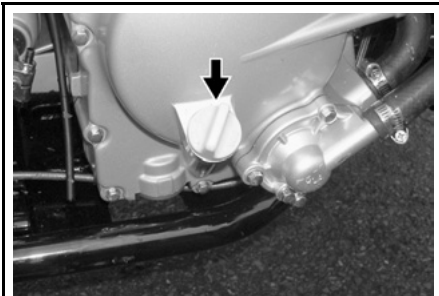


vmo2006-014-027\_a

1. Nopeusmittari
2. Matkamittari

## 22) Mittatikku

Sijaitsee moottorin oikealla puolella. Sillä mitataan moottoriöljyn pinnan taso.



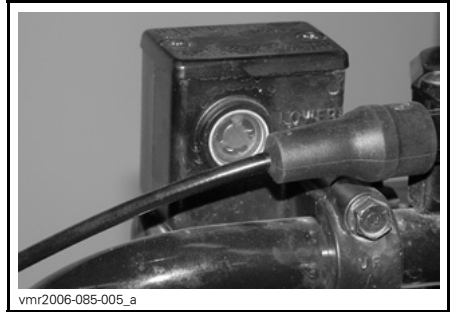
vmo2006-014-019\_a

MITTATIKKU — MOOTTORIN OIKEA PUOLI

Katso oikea moottoriöljyn tarkastusmenetelmä kohdasta *NESTE*.

## 23) Etujarrunestesäiliö

Sijaitsee etujarruvivun päällä OIKEAN-puolimmäisessä ohjaustangon osassa.



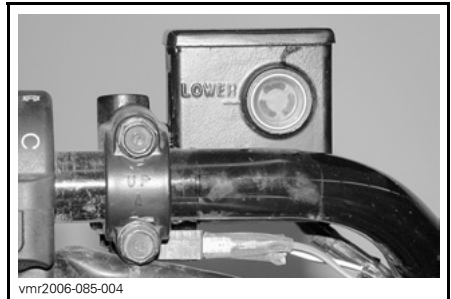
vmr2006-085-005\_a

OIKEA ETUJARRUNESTESÄILIÖ

## 24) Takajarrunestesäiliöt

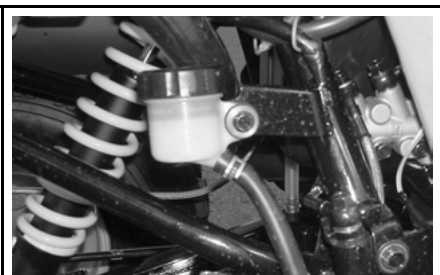
Sijaitsee takajarruvivun päällä VASEMAN-puolimmäisessä ohjaustangon osassa ja OIKEAN takalokasuojan alla.

**HUOM:** Takajarrupoljin aktivoi etu- ja takajarrut.



vmr2006-085-004

VASEN TAKAJARRUNESTESÄILIÖ

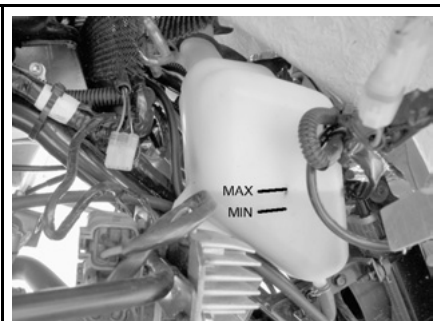


vmo2006-014-032

OIKEA TAKAJARRUNESTESÄILIÖ

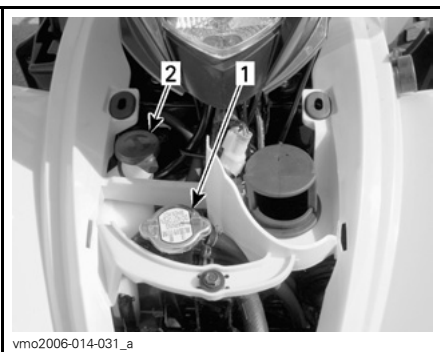
## 25) Moottorin jäähdytysnestesäiliö

Jäähdytysnestesäiliö sijaitsee oikean etulokasuojan alla.



vmo2006-014-022\_a

JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖ



vmo2006-014-031\_a

ETUHUOLTOTILAN KANNEN ALLA

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi
2. Jäähdytysnestesäiliön korkki

# NESTEET

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa selvitetään suositellut nesteet ja menetelmät niiden pinnan tason tarkastamista varten. Katso nesteiden vaihtoa koskevat menetelmät kohdasta *HUOLTO*.

## Polttoaine

### Suosittelut polttoaine

Käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä, jota saa useimmilta huoltoasemilta, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään yhteensä 10 % etanolia tai metanolia tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAANILUKU
-------------

92 RON
--------

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja kriittisten polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

## Polttoaineen pinnan taso

### VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

## Moottoriöljy

### Suosittelut öljy

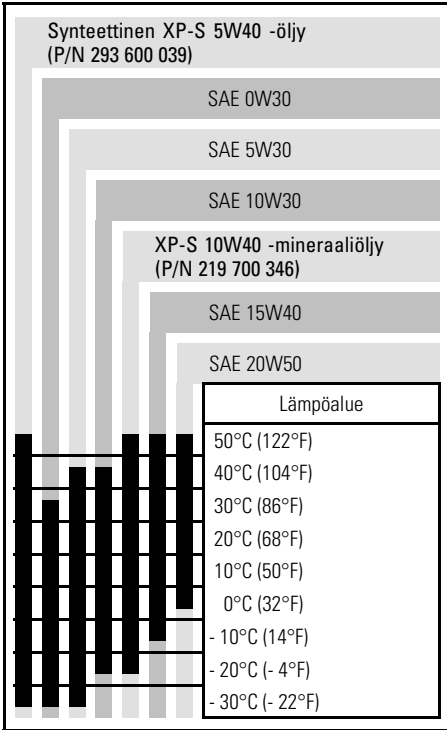
Käytä 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkinnän SM, SL tai SJ. Aina-kin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin.

## Öljyn viskositeetti

SAE 5W30 on suositeltavaa kaikkina vuodenaikoina.

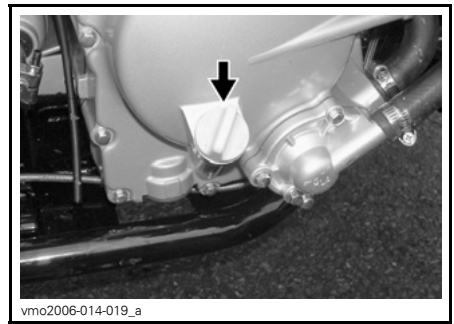
Kuumimpina kesäpäivinä voit kuitenkin käyttää BRP XP-S™ 10W40 -mineraaliöljyä (P/N 219 700 346).

**HUOM:** Kun edellytät parempaa kokonaissuorituskykyä kaikkina vuodenaikoina, käytä synteettistä öljyä XP-S 5W40 (P/N 293 600 039).



## Öljyn pinnan taso

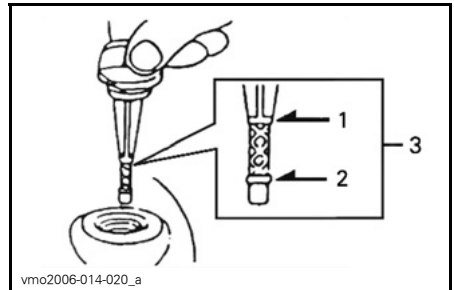
**TÄRKEÄÄ:** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.



### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen (älä ruuvaa sitä kiinni).
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku.

Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun täysi-merkin kohdalla. Älä täytä liikaa.

Kiristä mittatikku kunnolla.

## Vaihdelaatikon öljy

### Suosittelut öljy

Käytä XP-S ketjukotelooilyä (P/N 413 801 900), tai vastaavaa.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

### Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-maahantuajaan/jälleenmyyjään.

## Moottorin jäähdytysneste

### Suosittelut jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

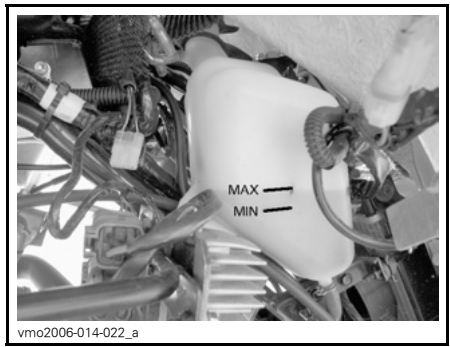
Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa Bombardierin valmissekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai tislattua vettä ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50).

### Jäähdytysnesteen pinnan taso

Jäähdytysnestesäiliö sijaitsee oikean etulokasuojan alla.

## **VAROITUS**

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.



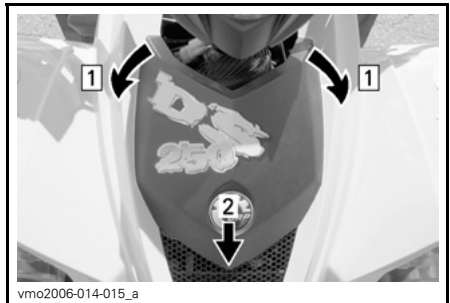
### JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNAN TASO

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

Irrota etulokasuojan huoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdytysnestesäiliöön. Vedä kannen yläosaa irrottaaksesi kielekkeen kumiläpivienneistä.

Vedä kannetta alaspäin vapauttaaksesi alemmat kielekkeet etulokasuojasta.



Kohta 1: Vedä kieleke läpivienneistä  
Kohta 2: Irrota kansi vetämällä alaspäin

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon kansi paikalleen ja kiristä se.

Aseta etulokasuojan huoltokansi takaisin paikoilleen.



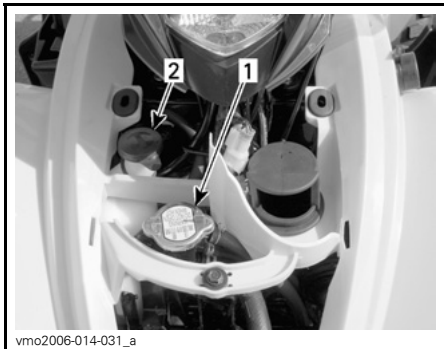
Jos jäähditysneeste lisätään paisunta-säiliöön, tarkasta nesteen pinnan ta- so myös jäähdyttimessä. Lisää jäähditysneestetä tarvittaessa.

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Usein lisää jäähditysneestetä tarvitseva jäähditysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuajaan/jälleenmyyjään.

Irrota etulokasuojan huoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdyttimeen (katso menetelmä edellä).



### TYYPILLINEN

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi
2. Jäähditysneestesäiliön korkki

## Jarruneste

### Suositteluneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestetä.

**TÄRKEÄÄ:** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

## Nesteen taso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliön jarruneste on oikealla tasolla. Sen pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

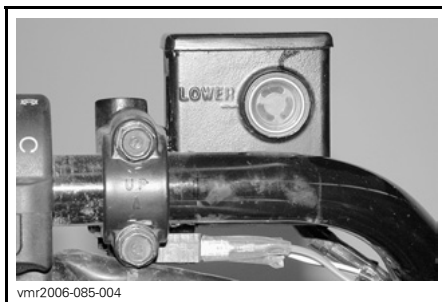
**TÄRKEÄÄ:** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestetä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestetä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuajaan/jälleenmyyjään.

### Käsikahvan jarrunestesäiliöt

Varmista, että säiliöt on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin. Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

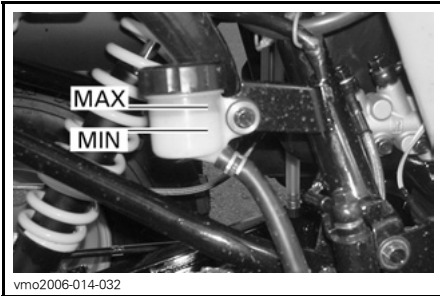
Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta onko murtoja, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.



TYYPILLINEN — VASEN TAKAJARRUNESTESÄILIÖ

## Takajarrunestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla jarrunesteen pitäisi MIN- ja MAX-merkkien välissä.



vmo2006-014-032

OIKEAN TAKALOKASUOJAN ALLA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# KÄYTTÖOHJEET

## Yleistä

Moottori käynnistyy vain, kun vaihevipu VAPAALLA (NEUTRAL) ja etu- tai takajarrua painetaan.

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon, paina sitten moottorin käynnistyspainiketta.

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina ja pidä etujarruvipua samalla, kun painat käynnistyspainiketta.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei sitä tehdä esitetyllä tavalla, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina:

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.

- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipuja ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihevipu toimii, palauta se sitten VAPAALLE.
- Tarkasta voimansiirtoketjun voitelu ja säätö.
- Tarkasta ovatko vetopyörät kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkasta taka-akselin kiinnikkeiden kireys.
- Tarkasta kääntövarsi; jos siinä on havaittavissa sivuttaisvälystä, **ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOA.**
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa tai vaihteistossa ole vuotoja.
- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmista, että etuhuoltotilan kannen salpa on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuin on kunnolla kiristetty.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisoesassa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.

- Tarkasta virtalukon, käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen ja ajovalojen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista.** Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## Moottorin käynnistys

### Kylmäkäynnistys

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

**HUOM:** Muista asettaa moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon ja paina jarruja (etu tai taka).

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0°C (32°F), aseta rikastinvipu täysin auki.



**RIKASTIN TÄYSIN AUKI**

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**TÄRKEÄÄ:** Älä paina käynnistyspainiketta 20 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjännä sitä.

**HUOM:** Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hieinan kaasuvipua. Liikaa kaasutettaessa rikastinjärjestelmä ei toimi.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Siirrä muutaman sekunnin kuluttua rikastinvipu täysin auki -asennosta väliasentoon, jossa moottorin käynti on tasaisinta.

**HUOM:** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulla, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso **ERIKOISTOIMENPIIETTEET**.

Kun moottori on lämmin, työnnä rikastinvipu OFF- (POIS)-asentoon, ja vapauta jarrut.



**RIKASTINVIPU POIS-ASENNOSSA**

### Lämpimän moottorin käynnistys

Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla, mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahdella 5 sekunnin yrityksellä sähkökäynnistimellä, vedä rikastinvipua ja aseta se FULL (TÄYSI)- ja OFF (POIS) -asentojen väliin. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua. Työnnä rikastinvipu muutaman sekunnin kuluttua OFF (POIS) -asentoon.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse ajonopeusalue "F".

Vapauta jarrut.

**TÄRKEÄÄ:** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

**HUOM:** Moottori pysähtyy jo vaihdetta yritetään vaihtaa moottorin käydessä korkealla kierrosluvulla.

## Peruutuksen käyttö

**TÄRKEÄÄ:** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa **VAIHTAMINEN**-kohdassa, seuraavaa lukuun ottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE- (PERUUTUS)-asentoon.

## Moottorin pysäytys

### VAROITUS

Vältä ajoneuvon pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu ETEENPÄIN (FORWARD)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS)-asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## Käytönjälkeinen hoito

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelasku/nosto, jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä XP-S Lubea (P/N 293 600 016), tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vikoja.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Moottori ylikuumenee

Jos moottori ylikuumenee ja merkkivalo syttyy, yritä seuraavaa:

- Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso *HUOLTO*-osa.

### VAROITUS

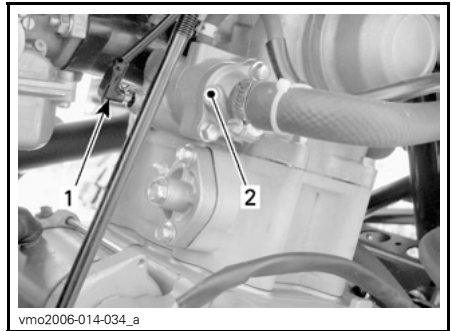
Jäähdytin voi olla erittäin kuuma; laita hanskat käteen ennen jäähdyttimen koskemista.

- Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta yritä pitää ajoneuvo liikkeessä, jotta jäähdyttimeen virtaa ilmaan. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo, aseta vaihteisto VA-PAALLE ja kytke seisontajarru. Pysäytä moottori.
- Anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä, mikäli mahdollista.

### VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen tai täytä jäähdytysjärjestelmää moottorin ollessa kuuma.

- Käynnistä moottori uudelleen, ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori ja irrota lämpötila-anturi.



1. Lämpötila-anturi  
2. Termostaattikotelo

Käynnistä moottori uudelleen. Jos valo sammuu ja moottori on kylmä tai lämmin - ei kuuma - voi kyseessä olla anturin tai moottorin osan mahdollinen ongelma. Käytä ajoneuvoa mahdollisimman vähän ja ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään mahdollisimman pian.

## Ympäripyöräminen

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen yhdelle sivulle, palauta ajoneuvo normaaliin käyttöasentoonsa (kaikille neljälle pyörälle) ja odota 3–5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso ja täytä tarvittaessa, ennen moottorin käynnistämistä.

## Uponnut ajoneuvo

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle.

**ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# KUORMA JA SIIRTOKULJETUS

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## ⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kuorma

### ⚠ VAROITUS

Jos ajoneuvosi on varustettu kuormien kuljettamista varten BRP:n hyväksymillä lisävarustetavarelineillä ja/tai vetokoukulla, ajoneuvon käsiteltävyys, vakaus ja jarrutusmatka muuttuvat. Sen takia oikea kuormaus ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin vahingoittumisiin tai jopa kuolemaan.

Noudata ajoneuvolla kuormaa kuljettaessa seuraavia maksimikuormia.

MAKSIMIKUORMA		
Sallittu kokonaiskuorma	150 kg (330 lb)	Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.

## Siirtokuljetus

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärryn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

### ⚠ VAROITUS



V00A174

Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällään).

Aseta polttoaineventtiili OFF- (POIS)-asentoon.

Valitse ETEENPÄIN (FORWARD)-asento ja kytke seisontajarru päälle (ON-asento).

Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

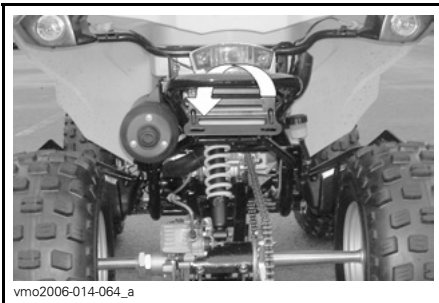
**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

## Etukohta



HIHNOJEN SIJAINTI ETUPUSKURISSA

## Takakohta



HIHNOJEN SIJAINTI TAKAPUSKURISSA

### **VAROITUS**

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.



---

# VIANETSINTÄ

---

## MOOTTORI EI PYÖRI.

---

### 1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.

- Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

### 2. Moottorin pysäytyskytkin.

- Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.

### 3. Vaihdevipu ei ole NEUTRAL (VAPAALLA).

- Aseta vaihde VAPAALLE (NEUTRAL) ja paina jarruvipua (etu tai taka).

### 4. Jarrut eivät ole päällä.

- Paina jarrua (etu tai taka) ja vaihde VAPAALLE (NEUTRAL).

### 5. Palanut sulake.

- Tarkasta pääsulake.

### 6. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.

- Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
- Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
- Anna tarkastaa akku.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

# MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

## 1. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.

- *Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso ja tarkasta käynnistysmenetelmä, erityisesti rikastimen käyttö.*

## 2. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).

- *Käännä virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.*
- *Varmistu, että vaihdevipu on VAPAALLA (NEUTRAL).*
- *Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.*
- *Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä ryntää moottoria.*
- **Ellei tämä toimi:** *Puhdista sytytystulpan hatun ympäristö ja irrota se. Irrota sytytystulpat (työkalusarjasta löytyvät työkalut), katso edempänä tässä käsikirjassa oleva kohta SYTYTYSTULPAN IRROTTAMINEN.*
- *Pyöritä moottoria useita kertoja. Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulppa.*
- *Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.*
- *Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.*

## 3. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).

- *Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (kokeile myös RES (VARA) -asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika.*
- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.*

## 4. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).

- *Tarkasta pääsulake.*
- *Irrota sytytystulppa ja kiinnitä uudestaan hattuun.*
- *Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.*
- *Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.*
- *Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.*

## 5. Moottorin puristus

- *Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny.*
- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.*

## **MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

---

### **1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.**

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### **2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### **3. Kaasuttimen säädöt.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **4. Moottori ylikuumentee.**

- Katso MOOTTORI YLIKUUMENEE kohdassa ERIKOISTOIMENPITEET.
- Jos ylikuumentuminen jatkuu, ota yhteys Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdisti tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### **6. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **7. Seisontajarru on päällä.**

- Vapauta seisontajarru.

### **8. Väärä venttiilien säätö.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## **MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYYS)**

---

### **1. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **2. Moottori käy liian kuumana.**

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### **3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **4. Väärä kaasuttimen asetus.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **5. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

- Puhdisti/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### **6. Saastuttamisenestojärjestelmässä vika.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## **MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI**

---

### **1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

– Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### **2. Polttoaineessa vettä.**

– Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## **EPÄTAVALLISTA ÄÄNTÄ MOOTTORISTA**

---

### **1. Venttiilien säätö.**

– Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **2. Ketjunkturistin tukossa.**

– Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **3. Jakopään ketju kulunut.**

– Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

### **4. Portaaton voimansiirto likainen.**

– Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## **AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA**

---

### **1. Moottori.**

– Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### **2. Seisontajarru.**

– Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.

### **3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

– Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.

– Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.

– Tarkasta ilmanottoputken asento.

### **4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

– Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## **VAIHDEVIPIUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

### **1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

– Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.

### **2. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian korkeaksi.**

– Säädi tyhjäkäyntinopeus. Katso TEKNISET TIEDOT.

### **3. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

– Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU

---

### **1. Vaihde on VAPAALLA.**

- Aseta vaihde *PERUUTUS-* tai *ETEENPÄIN-*asentoon.

### **2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- Ota yhteys valtuutettuun *Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.*

### **3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**

- Ota yhteys valtuutettuun *Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.*

# TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON MALLI		DS 250
<b>MOOTTORI</b>		
Tyyppi	4-tahti. Yksi yläpuolinen nokka-akseli, nestejäähdytys	
Sylinterien lukumäärä	Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä	4 venttiiliä, mekaaniset (säädetävät) nostonokat	
Sylinteritilavuus	249,4 cm <sup>3</sup> (15,22 cu. in)	
Halkaisija	71 mm (2,8 in)	
Iskunpituus	63 mm (2,5 in)	
Käynnistysjärjestelmä	Sähkökäynnistin	
Puristussuhde	10.6:1	
Voitelu	Pakkokierto ja roiskevoitelu	
Ilmansuodatin	Märkä sienityyppinen	
<b>VAIHTTEISTO</b>		
Vaihteisto	Portaaton voimansiirto (CVT) nopea alue (F), vapaa ja peruutus.	
<b>JÄÄHDYTYS</b>		
Tyyppi	Nestejäähdytys	
Jäähdytin	Edessä	
<b>KAASUTUS</b>		
Kaasutin	Tyyppi	KEHIN PTG -23, käsirikastin
Rikastin	Vaihteleva	
Tyhjäkäynti	± 100	1700 1/min

AJONEUVON MALLI		DS 250
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Magneetto	Tyyppi	338 W @ 5000 1/min
Sytytystyyppi		CDI (kondensaattoripurkausytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	CR8E
	Kärkiväli	0,8 mm (0,031 in)
Sytytystulppien lukumäärä		1
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku
	Jännite	12 V, 10 Ah
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys
Etuvalon polttimo		2 x 31,5 W
Perävalon polttimo		1 x 5/21 W
Suuntavilkun polttimo		4 x 21 W
Merkkivalot		1,7 W
Sulakkeet	Tuulettimen moottori	10 A
	Etuvalo	15 A
	Muut valot	15 A
	Pääsulake	30 A
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
Taka-akseli		Ketjuveto/kiinteä akseli
Kääntösäde		3,5 m (138") hitaalla nopeudella
<b>JOUSITUS</b>		
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus — A-kaksoistukivarret, 2 iskunvaimentajaa (öljy)
	Joustomatka	140 mm (5,5 in)
Takana	Tyyppi	Jäykkä kääntövarsi, 1 iskunvaimennin (öljy)
	Joustomatka	170 mm (6,7 in)

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>DS 250</b>
<b>RENKAAT</b>		
Paine	Edessä	34 kPa (5,0 PSI) suositeltava 26 kPa (3,8 PSI) minimi
	Takana	
Koko	Edessä	22 x 7-10
	Takana	20 x 11-9
<b>PYÖRÄT</b>		
Koko	Edessä	AT 10 x 5,5
	Takana	AT 9 x 8
Pyörämutterin kireys		50 N•m (37 lbf•ft)
<b>JARRUT</b>		
Edessä		Hydrauliset, 2 levyä
Takana		Hydraulinen, 1 levy
Pysäköintijarru		Erillinen lukitusvipu oikeassa käsikahvassa
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>		
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		150 kg (330 lb) sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
<b>MITAT</b>		
Kuivapaino		195 kg (429 lb)
Kokonaispituus		1 830 mm (72 in)
Kokonaisleveys		1 030 mm (40,5 in)
Kokonaiskorkeus		1 105 mm (43,5 in)
Istuinkorkeus		800 mm (31,5 in)
Akseliväli		1 187 mm (47 in)
Maavara	Ajoneuvon keskellä	260 mm (10,2 in)



AJONEUVON MALLI		DS 250
NESTEET JA RASVAT		
Moottoriöljytyyppi	SAE 5W30 API-luokitus SM, SL tai SJ Katso <i>ÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>	
Vaihdelaatikon öljy	85W-140 tai XP-S ketjukotelööljy	
Jäähdytysneste	Etyleeni-glykolisekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini
	Oktaaniluku	Vähintään 92 RON
Jarru	Jarruneste, DOT 4	
TILAVUUDET		
Polttoainesäiliö	12,5 l (3,3 U.S. gal)	
Moottori	1,4 l (1,48 U.S. quarts) Öljynvaihto: 1,2 l (1,27 U.S. quarts)	
Vaihdelaatikon öljy	Öljynvaihto: 800 ml (27 U.S. oz.)	
Jäähdytysneste	850 ml (28,7 U.S. quarts) (moottori ja jäähdytin)	

A: ampeeria

1/min: Kierrosta minuutissa

W: Wattia

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisesta johtuen BRP pidättää itselleen oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä, tai parannuksia tuotteisiinsa, ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvelvollisuutta.



# ***HUOLTOTIETOJA***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää, etlet tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja sää-  
tömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b>					<b>(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)</b>
	<b>25 H TAI 500 KM (310 mi)</b>					
	<b>50 H TAI 1 000 KM (620 mi)</b>					
	<b>100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 KM (1 250 mi)</b>					
	<b>200 H TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 KM (2 485 mi)</b>					
	<b>SUORITTAJA</b>					
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>					<b>SELITYS</b>	
<b>MOOTTORI/VAIHTEISTO</b>						
Moottoriöljyn pinnan taso <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (3) Joka 100. tunti, tarkista jäähdytysnesteen väkevvyys. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Moottoriöljy	R		R		Jälleenmyyjä	
Moottoriöljyn suodatin	C				Jälleenmyyjä	
Vaihdelaatikon öljy	I			R	Jälleenmyyjä/ Asiakas	
Venttiilien välyksen säätö	T			T	Jälleenmyyjä	
Moottorin asennuskiinnittimet	I			I	Jälleenmyyjä	
Pakojärjestelmä	I			I	Jälleenmyyjä	
Moottorin tiivisteiden kunto	I			I	Jälleenmyyjä	
Moottorin jäähdytysneste <sup>(2)</sup>	I			I <sup>(3)</sup>	R Asiakas	
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti	T				T Jälleenmyyjä	
Jäähdyttimen kunto/puhtaus <sup>(4)</sup>	I		I		Asiakas	
Variaattorihihna				I	Jälleenmyyjä	
I- ja II-variaattorin kunto/puhtaus				I, C	Jälleenmyyjä	
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputken kunto/puhtaus	I, C		I, C		Jälleenmyyjä	

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)
	<b>25 H TAI 500 KM (310 mi)</b>
	<b>50 H TAI 1 000 KM (620 mi)</b>
	<b>100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 KM (1 250 mi)</b>
	<b>200 H TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 KM (2 485 mi)</b>
<b>SUORITTAJA</b>	<b>SELITYS</b>

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

### POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

Ilmansuodatin/ilman suihkutussuodatin		I, C (4)		R (4)		Asiakas	(1) Päästöihin liittyvä osa. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyinen paikka, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Polttoainesuodatin	I			I	R	Jälleenmyyjä	
Polttoainelinjat, liitokset ja polttoainesäiliön painetesti	I			I		Jälleenmyyjä	
Kaasutin <sup>(1)</sup>	A			A		Jälleenmyyjä	

### SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

Sytytystulppa <sup>(5)</sup>				R		Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (5) Tarkasta sytytystulpan kärkiväli.
Sytytyksen ajoitus	I		I			Jälleenmyyjä	
Akkuliitokset	I		I			Asiakas	
Johtosarjat, kaapelit ja johdot	I			I		Jälleenmyyjä	
Virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto <sup>(2)</sup>	I			I		Asiakas	
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, etulampun suuntaus, jne.) <sup>(2)</sup>	I			I		Asiakas	

### VOIMANSIIRTO

Voimansiirtoketjun voitelu	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas		
Voimansiirtoketjun liukukappaleen kunto	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas		
Voimansiirtoketjun säätö	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas		
Voimansiirtoketjun hammaspyörät	I	I		Asiakas
Pyörien laakerit	I	I		Asiakas

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b>					
	(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)					
	<b>25 H TAI 500 KM (310 mi)</b>					
	<b>50 H TAI 1 000 KM (620 mi)</b>					
	<b>100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 KM (1 250 mi)</b>					
<b>200 H TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 KM (2 485 mi)</b>					<b>SUORITTAJA</b>	
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>					<b>SELITYS</b>	
<b>OHJAUS</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet <sup>(2)</sup>	I			I	I	Jälleenmyyjä
Kaasuttimen/kotelon/vaijerin kunto <sup>(2)</sup>	I, A		I, A, L			Asiakas
Rikastin <sup>(2)</sup>	I			I, A		Asiakas
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.) <sup>(4)</sup>	I			I		Jälleenmyyjä
Raidetangon päät	I	I				Jälleenmyyjä
Pyörän mutterit/pultit <sup>(2)</sup>	I		I			Asiakas
Renkaiden paine ja kuluneisuus <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Etupyörien suuntaaminen	I			I		Jälleenmyyjä
Pallonivelet		I				Jälleenmyyjä
<b>JOUSITUS</b>						
Keinuvarsi <sup>(2)</sup>				I		Asiakas
Iskunvaimentimet <sup>(2)</sup>			I			Asiakas
A-tukivarret			I			Asiakas

(2) Päästöihin liittyvä osa.  
 (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)
	<b>25 H TAI 500 KM (310 mi)</b>
	<b>50 H TAI 1 000 KM (620 mi)</b>
	<b>100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 KM (1 250 mi)</b>
	<b>200 H TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 KM (2 485 mi)</b>
<b>SUORITTAJA</b>	
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>	<b>SELITYS</b>

JARRU							
Jarruneste <sup>(2)</sup>	I	I	I	I	R <small>(6)</small>	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyinen paikka, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (6) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.
Jarruvaijerin säätö <sup>(6)</sup>	A	A				Asiakas	
Jarrupalat <sup>(6)</sup>		I <sup>(4)</sup>				Asiakas	
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.) <sup>(6)</sup>					I	Asiakas	

KORI/RUNKO							
Runko	I	I	I	I	I	Jälleenmyyjä	—
Vetokoukku/perävaunuun kunto (jos varusteena)	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Rungon kiinnikkeet			I			Asiakas	
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Moottorin ja ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	

# YLEISTÄ

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Ellei toisin määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huolto- toimenpiteitä varten.

Ennen minkään huolto- tai tarkastustoimenpiteiden suorittamista ajoneuvoon, odota kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet palovaurioiden välttämiseksi.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

Seuraavassa on lueteltu huoltotoimenpiteet, jotka asiakas voi halutesaan suorittaa. Valtuutetun Can-Am-maahantuoja/jälleenmyyjän on suoritettava muut huoltotaulukossa *MAINITUT TOIMENPITEET*.

**HUOM:** Tässä osassa kerrotaan mm. miten nesteet vaihdetaan. Katso neste- pintojen tason tarkastusta ja nesteiden täyttämistä koskevat menetelmät kohdasta *NESTEET*.



# MOOTTORI

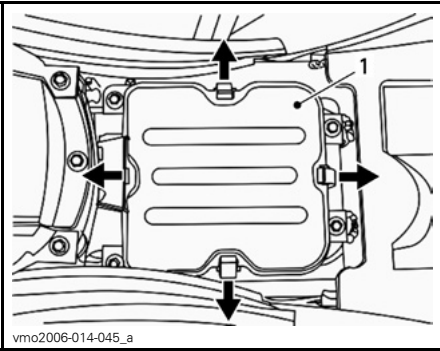
## Ilmansuodatin

### Tarkastaminen/puhdistaminen

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Moottorin kaasutus on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja.

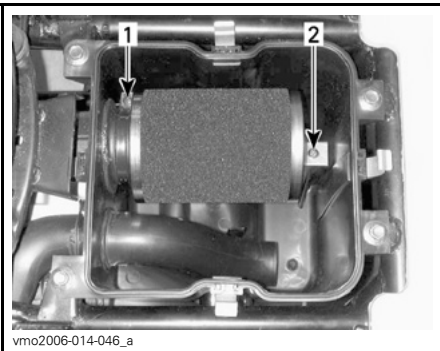
Irrota istuin.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Ilmansuodattimen kotelon kansi

Löysää kiristintä ja poista kiristysruuvi sekä irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin  
2. Kiinnitysruuvi

Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa. Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

**HUOM:** Jos ilmansuodatinvaahto on edelleen likainen, vaihda se uuteen.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

Kun suodatin on kuiva, öljyä se ilmansuodatinöljyllä (P/N 219 700 340) tai vastaavalla uudelleen.

**TÄRKEÄÄ:** Moottorin suorituskyky voi heiketä tai vakavia vaurioita voi tapahtua, ellei ilmansuodatinta huolleta kunnolla ja/tai sitä ei öljytä kunnolla.

### Asennus

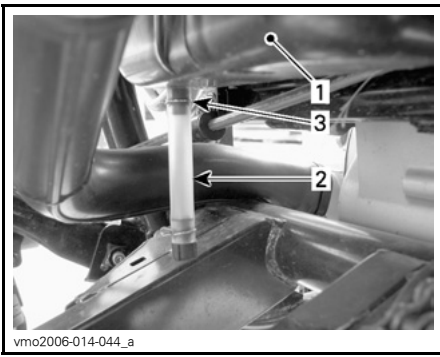
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

**HUOM:** Varmista, että ilmansuodattimen kotelon on kunnolla paikallaan.

### Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Moottorin kaasutus on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja.

Tarkasta määräajoin onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



vmo2006-014-044\_a

#### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin

**HUOM:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin **HUOLTOTAULUKOS-SA** on määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käynnistä moottoria, kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nesteitä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tarkastettava/kuivattava/vaihdettava riippuen suodattimen kunnosta.

## Öljyn vaihto ja öljysuodattimen puhdistus

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

### **VAROITUS**

Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai öljysuodattimen kansi vasta kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

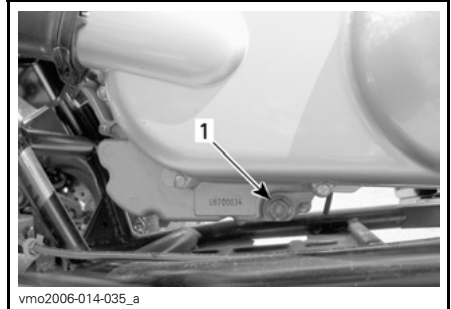
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki.



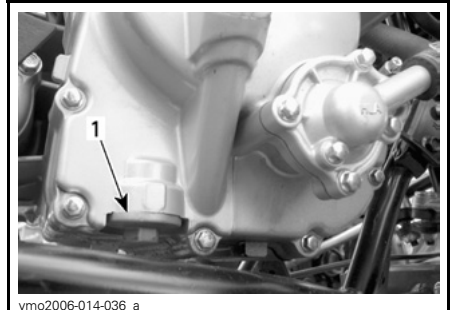
vmo2006-014-035\_a

#### VASEN PUOLI PORTAATTOMAN VOIMANSIIRRON SUOJAN ALLA

1. Öljyn tyhjennystulppa

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.



vmo2006-014-036\_a

#### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Öljysuodattimen kansi

Moottoriöljyn suodatin ja jousi.

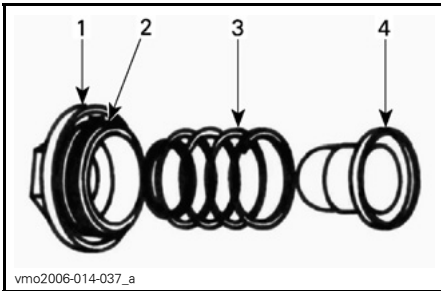
Puhdista öljysihti liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

## **VAROITUS**

Käytä aina silmäsuojuksia Odottamaton kemikaalin roiskahtaminen saattaa vahingoittaa silmiäsi.

**HUOM:** Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.



1. Kansi
2. O-rengas
3. Jousi
4. Suodatin

Asenna öljysuodatin, jousi ja O-rengas paikoilleen ja kiristä kansi momenttiin 15 N•m (133 lbf•in).

Tarkasta tyhjennystulpan välilevyn kunto ja vaihda tarvittaessa.

Puhdista välilevyn alue moottorista ja tyhjennystulpasta ja asenna tulppa takaisin sekä kiristä se momenttiin 39 N•m (29 lbf•ft).

Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

**HUOM:** Moottoriöljyn määrä on merkitty myös mittatikuun.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamien minuuttien tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta siten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## **Jäähdytin**

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

## **VAROITUS**

Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**TÄRKEÄÄ:** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ LETKULLA PUHDISTAMISESSA PELKÄSTÄÄN PIENTÄ VEDENPAINETTA. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen

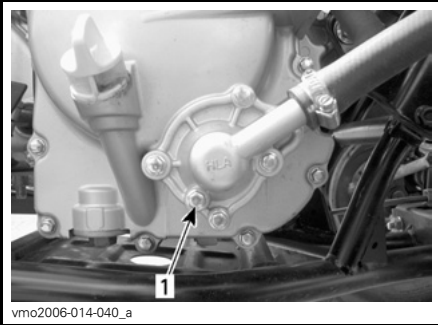
### VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

Irrota etulokasuojan huoltokansi.

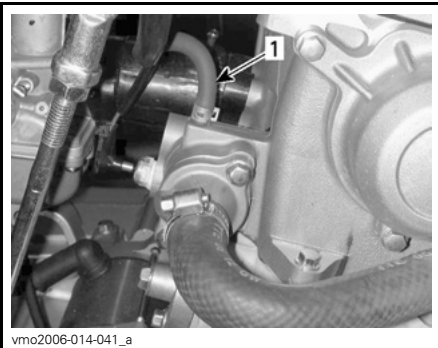
Kierrä jäähdyttimen kantta vastapäivään ja irrota se.

Irrota moottorin oikealla puolella oleva tyhjennysaukon tulppa ja tyhjennä jäähdytysneste sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ohitusletku.



1. Ohitusletku

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä tyhjennystulppa takaisin paikalleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliseen letkuun suuri letkunkiristin. Käytä kiristintä (P/N 529 032 500).



1. LETKUNKIRISTIMEN PAIKKA

Nosta ajoneuvon etuosaa kunnes etupyörät ovat irti maasta.

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon ohitusletkun aukosta. Kiinnitä ohitusletku paikoilleen ja poista sitten letkunkiristin.

**HUOM:** Ellei jäähdytysnestettä tule ohitusletkun aukosta ulos, purista alemmaa jäähdytinletkua useita kertoja, kunnes jäähdytysnestettä tulee ulos.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäädyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäädytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Ilman suihkutusventtiilin suodattimen puhdistus



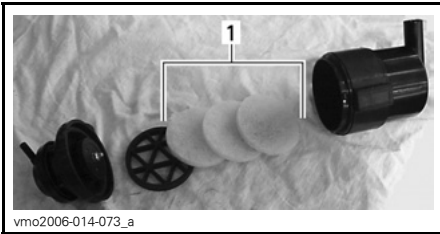
### MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Ilman suihkutusventtiili

Irrota letkut ilman suihkutusventtiilistä.

Irrota ilman suihkutusventtiili sen tuesta.

Pidä toisesta puolikkaasta ja käännä toista puolikkaasta vastapäivään avataksesi sen.



1. Suodattimet

Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa. Laita suodattimet liuokseen likoamaan.

Puhdista ilman suihkutusventtiilin sisäosa suodattimien liotessa.

Huuhto suodattimet lämpimällä vedellä kokonaan puhtaiksi puhdistusaineesta.

**HUOM:** Jos suodattimet ovat edelleen likaisia, vaihda ne uusiin.

Anna sitten suodattimien kuivua kokonaan.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

---

# KAASUTIN

Pyydä valtuutettua Can-Am  
-maahantuoja/jälleenmyyjää tar-  
kastamaan ja puhdistamaan polttoai-  
nejärjestelmä vuosittain.

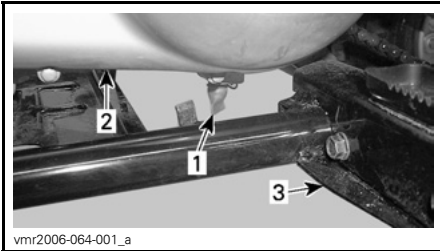
# VAIHTEISTO

## Käyttöihhna

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan ja/tai laittamaan käyttöihhna takaisin paikalleen.

## Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysputki

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kansi tyhjennysputken avulla.



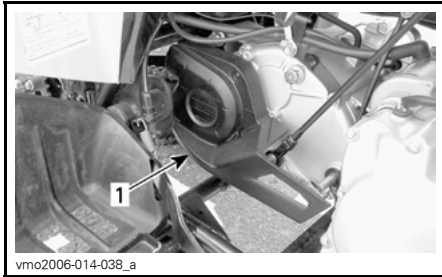
1. Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysputki
2. Portaattoman voimansiirron kansi
3. VASEMMAN jalkatuen takana

# VAIHDELAATIKKO

## Öljynvaihto

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Irrota ketjun suoja.

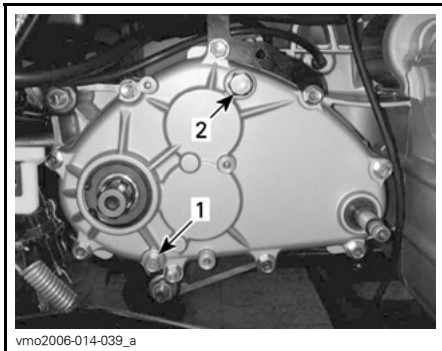


1. Voimansiirtoketjun suoja

Puhdista öljyn täyttö- ja tyhjennystulpan ympäristö.

Irrota vaihdelaatikon täyttötulppa.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle tyhjennysastia ja irrota sitten tulppa.



1. Vaihdelaatikon tyhjennystulppa  
2. Vaihdelaatikon täyttötulppa

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle.

Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja kiristä momenttiin 9 N•m (80 lbf•in) sekä aseta ajoneuvo takaisin maahan.

Lisää vaihdelaatikkoon 800 ml (27 U.S. oz.) XP-S ketjukotelööljyä (P/N 413 801 900) tai vastaavaa.

**HUOM:** Vaihteistoöljyn määrä on merkitty myös vaihdelaatikon kanteen.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Asenna öljyn täyttötulppa paikoilleen ja kiristä momenttiin 39 N•m (29 lbf•ft).



# POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

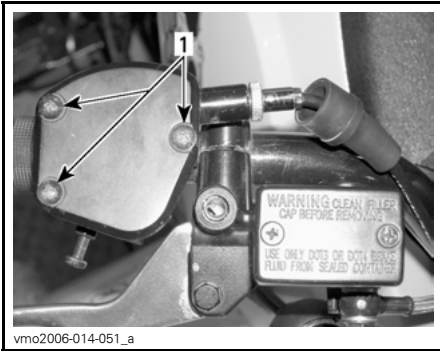
## Kaasuvaijerin voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava vaijerien silikonivoiteluaineella (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.

### VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

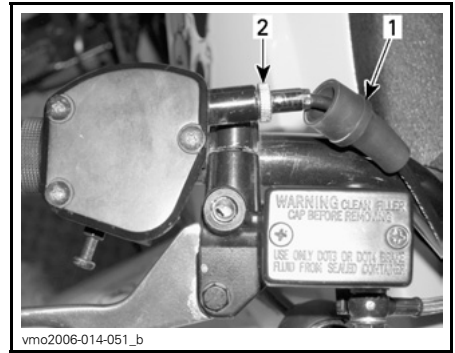
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota ruuvit

Vedä kumisuojusta niin, että vaijerin säädin näkyviin tulee.

Ruuvaa vaijerin säätimen lukitusmutteri auki ja vapauta vaijerin jännitys ruuvaamalla säädin sitten sisään.



1. Kumisuojus  
2. Vaijerin säädin

Irrota vaijeri kaasuvivusta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.

Irrota kaasuttimen päällä oleva kansi. Aseta kansi kauas kaasuttimesta.

Asenna vaijerinvoitelija (P/N 529 035 738) vaijeriin.

Työnä ruiskukannun neula vaijerinvoitelijan reikään.

### VAROITUS

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja, kun voitelet vaijeria.

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla vaijerinvoitelijan ympärille rätti.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasutinpästä.

Anna vaijerin roikkua noin 15 minuuttia, tai kunnes siitä ei valu voiteluainetta.

Aseta kaasuttimen kansi paikalleen.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

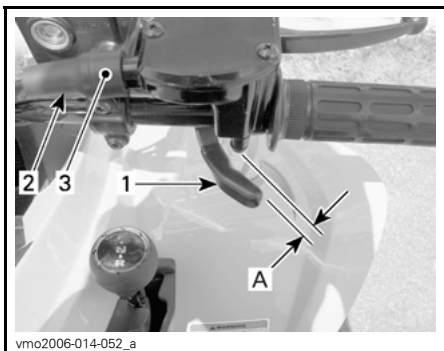
## Kaasuvivun säätö

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu

2. Suojus

3. Vaijerin säädin

A. 1 - 3 mm (0,039 -0,118 in)

Vaihdevipu NEUTRAL (VAPAALLA) käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.

# SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

## **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

## Sytytystulppa

### Irrottaminen

Irrota sytytystulpan johto.

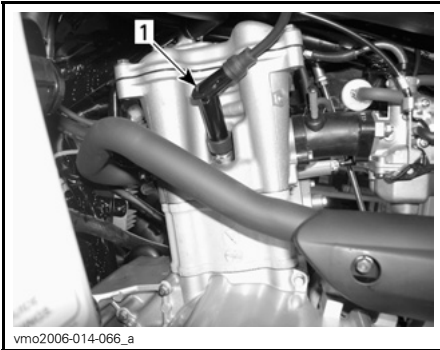
Kierrä sytytystulppaa kierroksen verran auki.

Puhdista sytytystulppa ja sylinterinkansi paineilmailla jos mahdollista.

## **VAROITUS**

Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja irrota ne.



MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Sytytystulppa

### Asennus

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkillä sytytystulpan kärki-väliksi 0,8 mm (0,31 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

Kiristä sytytystulppa momenttiin 11 N•m (97 lbf•in).

## Akku

## **VAROITUS**

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

Puhdista akun napa teräsharjalla. Suojaa napa ruostumiselta laittamalla siihen eristävää rasvaa (P/N 293 550 004) tai vastaavaa.

### Irrottaminen

Irrota ensin MUSTA (-) -kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) -kaapeli.

## **VAROITUS**

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) -kaapeli ensin.

Irrota kiinnityshihna.

Irrota akku ajoneuvosta.

## Puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo, kaapelit ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla. Akun yläpinta on puhdistettava pehmeällä harjalla ja rasvan poistavalla saippualla tai leivinsoodaliuoksella.

## Asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

### VAROITUS

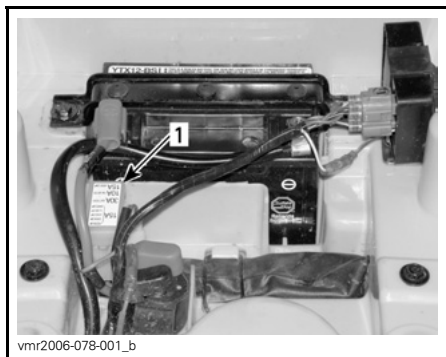
Kiinnitä ensin PUNAINEN (+)-kaapeli ja sitten MUSTA (-) -kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+)-kaapeli ensin.

## Sulake

Vaihda palaneet sulakkeet uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

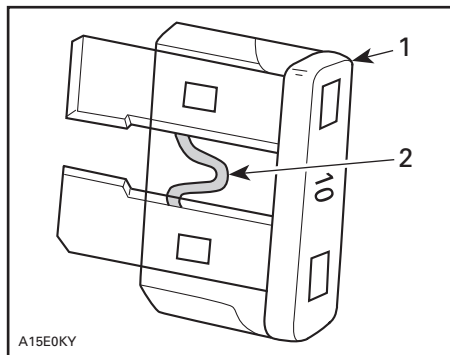
**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakkeet sijaitsevat istuimen alla huoltotilassa. Sulakkeenpitimeen pääsee käsiksi irrottamalla istuimen.



1. Sulakkeenpidin

Irrota sulake pitimestään avaamalla pidi-  
dike ja irrottamalla sulakkeenpitimen  
kansi, ja vetämällä sulake sitten irti.  
Tarkasta onko lanka sulanut.



1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

## Lampun vaihto

### VAROITUS

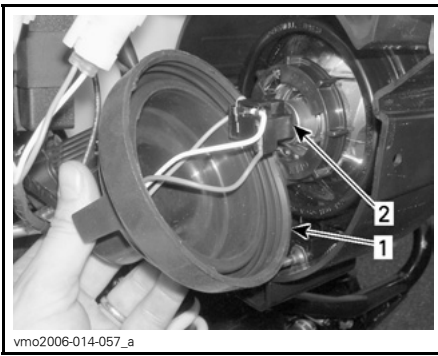
Käännä virtalukko aina OFF (POIS)  
-asentoon ennen palaneen lampun  
vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että  
lamppu toimii.

## Etualo

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kosketa  
halogeenilampun lasiosaa paljain  
sormin, se lyhentää sen käyttöi-  
kää. Jos satut koskettamaan lasia,  
puhdistu se isopropyylialkoholilla,  
jolloin lamppuun ei jää kalvoa.

Irrota liitin poistamalla kumisuojus etu-  
valon kotelosta, ja vetämällä sitten liit-  
timestä ja heiluttamalla sitä edestakai-  
sin.

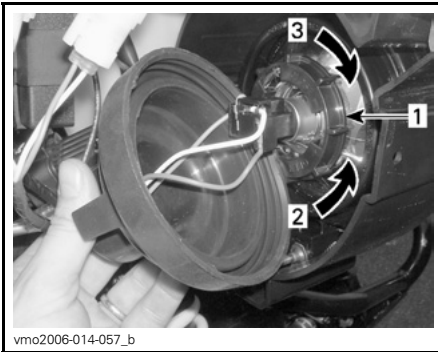


vmo2006-014-057\_a

1. Irrota kumisuoja.
2. Vedä liittimestä ja heiluta sitä edestakaisin.

Vapauta polttimon pidin kääntämällä sitä vastapäivään.

Vaihda poltin.



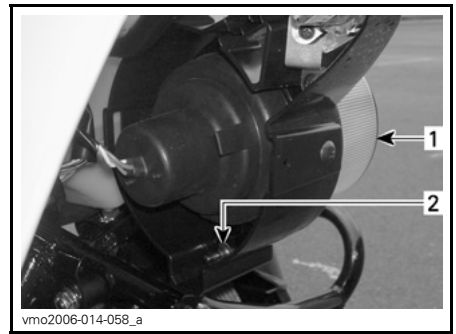
vmo2006-014-057\_b

1. Polttimon pidin
2. Vapauta (auki)
3. Lukitse (kiinni)

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

### Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä nuppia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.

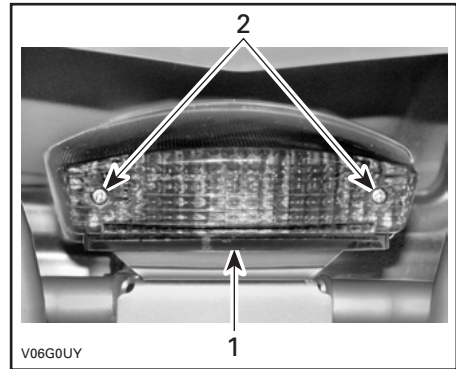


vmo2006-014-058\_a

1. Etuvalon kotelo
2. Valon säätö korkeussuunnassa

### Perävalo

Ruuvaa linssin ruuvit irti.



V06G0UY

### TYYPILLINEN

1. Linssi
2. Ruuvit

Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi poltin painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään. Asenna linssi takaisin.

### Etusuuntavilkut

Irrota kumisuoja ja vedä sitten kuminen polttimen kotelo pois päästäksesi käsiksi polttimoon.

Vaihda poltin.

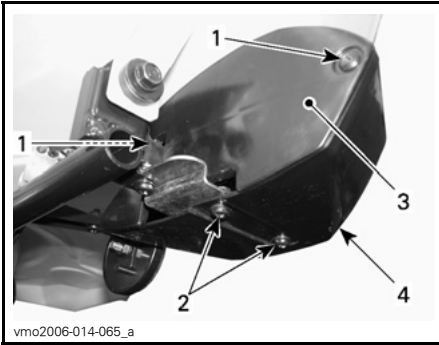


vmo2006-014-071

### VEDÄ POLTTIMON KOTELOA IRROTUSTA VARTEN

### Takasuuntavilkut

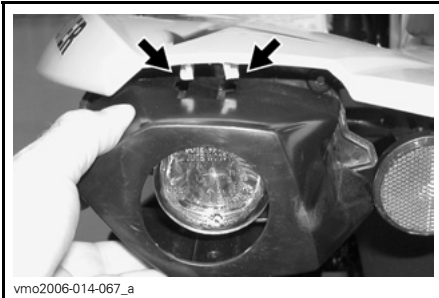
Ruuvaa kotelon suojan ruuvit ja kotelon alemmat kiinnitysruuvit irti.



vmo2006-014-065\_a

1. Kotelon kannen ruuvit
2. Alemmat kotelon ruuvit
3. Kotelon kansi
4. Kotelo

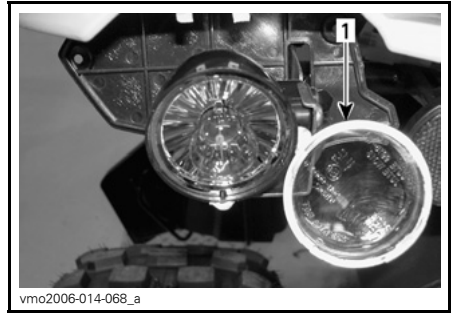
Irrota kotelo takalokasuojasta ja irrota sitten lampun kotelo.



vmo2006-014-067\_a

### IRROTA KOTELO TAKALOKASUOJASTA

Irrota lampun lasi.



vmo2006-014-068\_a

### IRROTA LASI VETÄMÄLLÄ SE ULOS.

1. Lampun lasi

Paina lampun sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi polttin painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

### Asentovalo

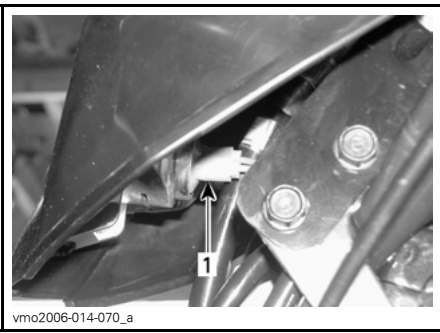


vmo2006-014-069\_a

### POLTTIMON VAIHTO

Vedä kuminen polttimon kotelo pois, jotta pääset käsiksi polttimoon.

Vaihda polttin.



vmo2006-014-070\_a

1. Polttimon kotelo

# VOIMANSIIRTO

## Voimansiirtoketju

Säädä ja voitele voimansiirtoketju ennen jokaista käyttöä.

### VAROITUS

Aseta virtalukko OFF (POIS) -asentoon ennen voimansiirtoketjun tarkastamista, säätöä tai voitelua.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

### Tarkastus

Tässä ajoneuvossa on O-renkaalla suljetut kestovoidellut tapit ja pyörijät. Tarkasta aina voimansiirtoketju ennen ajoneuvon käyttöä.

Tarkasta voimansiirtoketjun vapaaväly ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta onko se vaurioitunut, tai puutuu siitä O-renkaita tai pyörijöitä.

### Voitelu ja puhdistus

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan pese ketjua korkeapainepesurilla tai bensiinillä. O-renkas vahingoittuu aiheuttaen ennenaikaista kulumista, ja voimansiirtoketju vioittuu.

Puhdista ketjun sivupinnat kuivalla kankaalla.

**HUOM:** Älä harjaa ketjua.

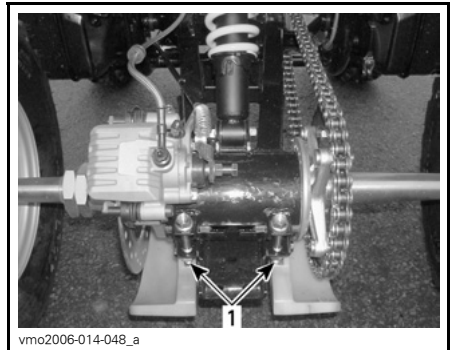
Voitele pelkästään hyväksytyllä O-renkasketjun voiteluaineella. Muissa kaupallisissa ketjun voiteluaineissa voi olla liuotinta, joka vahingoittaa O-renkaita.

## Säätö

**HUOM:** Älä koskaan säädä ketjua siten, että ajoneuvon istuimella istuu ajaja. Poista ajoneuvosta kaikki kuorma.

Hae tasainen alusta ja aseta vaihde NEUTRAL (VAPAALLE).

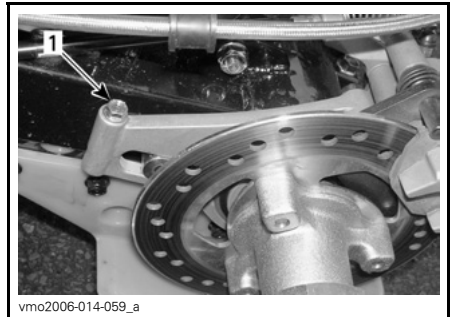
Löysää ketjunkiristimen lukkopultit ja kaliiperin tukipultti.



vmo2006-014-048\_a

### TYYPILLINEN

1. Ketjunkiristimen lukkopultit

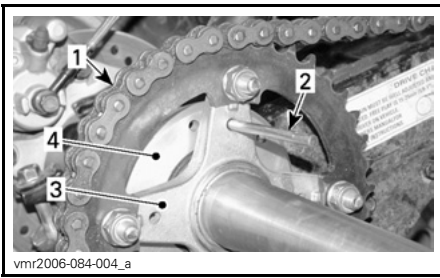


vmo2006-014-059\_a

1. Kaliiperin tukipultti

Työnnä säätölukko ketjupyörän navan läpi ketjunkiristimeen.

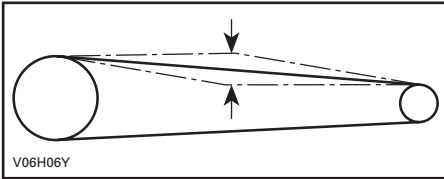




1. Voimansiirtoketju
2. Säätöluukko
3. Ketjupyörän napa
4. Ketjunkiristin

Säädä ketjun kireys liikuttamalla ajoneuvoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.

Ketjun painuman tulisi olla ketjun yläpäässä 15 ja 25 mm:n (5/8 - 1 in) välillä.



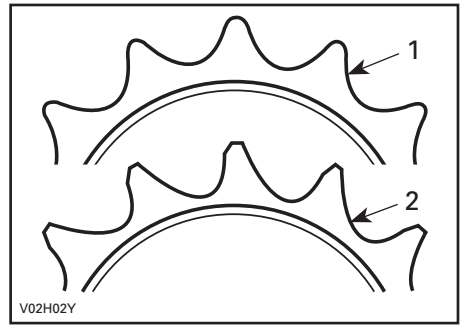
Kiristä ketjunkiristimen lukituspultit momenttiin 62 N•m (46 lbf•ft) ja kaliiperin tukipultti momenttiin 12 N•m (106 lbf•in).

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

Kun säätö on tehty, toista edellä oleva toimenpide ja tarkasta painuma useita kertoja ketjun eri kohdista.

## Ketjupyörä ja hammasratas

Tarkasta onko ketjupyörän akselissa ja hammasrattaassa vääntymistä, liikaa kulumista tai muita vaurioita.



1. Hyvä
2. Vaihda

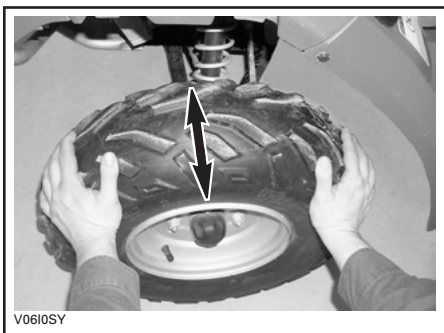
**TÄRKEÄÄ:** Vältä ketjun ja käyttöpyörän nopea kulumisen vaihtamalla ketju, ketjupyörä ja hammasratas samaan aikaan. Asenna uusi pidätinrenkas aina kun hammasratas irrotetaan.

## Pyörä

Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen 50 N•m (37 lbf•ft).

## Pyörien laakereiden/holkkien kunto

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän vällyksen. Jos tunnet vällystä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-maahantuajaan/jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

## Renkaat/Pyörät

### Rengaspaine

#### ⚠ VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppejä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

#### RENGASPAINE

ENINTÄÄN 150 kg (330 lb)	MAKS.	EDESSÄ/ TAKANA
		MIN.
		26 kPa (3,8 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjausarjan.

### Renkaiden/pyörän kunto

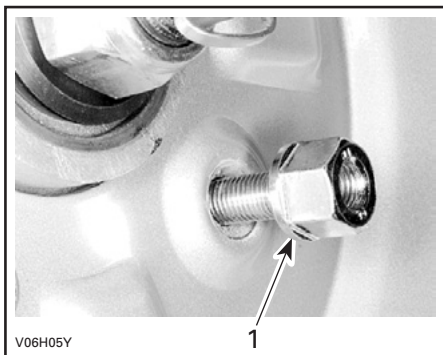
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suunniteltavat ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

### Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenestorasvaa. Kiristä varovasti mutterit vuoronderään ristikkäin ja kiristä lopuksi 50 N•m (37 lbf•ft).



TYYPILLINEN

1. Mutterin suippeneva puoli

**TÄRKEÄÄ:** Käytä aina suositeltuja muttereita. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

# JOUSITUS

## Säätö

### VAROITUS

Säädä kummatkin jouset samaan pituuteen. Eri tavalla säädetyt jouset voivat aiheuttaa huonon käsiteltävyyden, tai vakavuuden ja/tai hallinnan menetyksen, sekä altistaa onnettomuudelle.

Jousen esikuorma voi vaihdella kuljettajasta toiseen henkilön painosta riippuen. Esikuormitusta voi muuttaa puristamalla jousi eripituiseksi kiertämällä kumpaakin lukkomutteria ylös tai alaspäin.

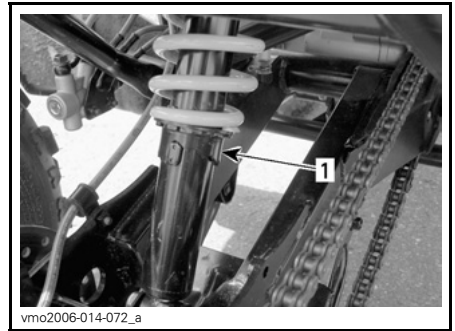
Lyhennä joustaa jäykempää ajoa ja epätasaisista tietä varten.

Pidennä joustaa kevyempää kuormaa ja tasaisempaa tietä.



### ETUJOUSITUS

A. Sama pituus kummallakin puolella



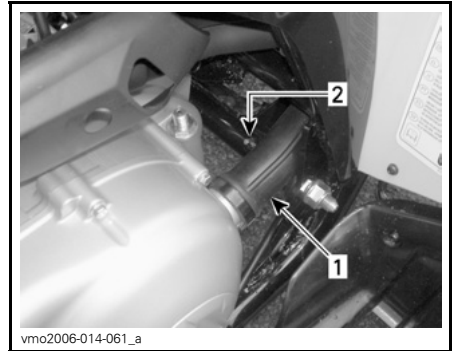
### TAKAJOUSITUS

1. Esikuormituksen säätönokka

## Voitelu

### Kääntövarsi

Voitele kääntövarsien laakeritapit. Käytä synteettistä rasvaa (P/N 293 550 033) tai vastaavaa.



### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Portaattoman voimansiirron putki  
2. Rasvanippa

# **Tarkastus**

## **Etu- ja takajousitus**

Tarkasta, ettei iskunvaimentimis-  
sa ole vuotoja, ja että kiinnikkeet  
ovat tiukassa. Ota tarpeen mu-  
kaan yhteys valtuutettuun Can-Am  
-maahantuojaan/jälleenmyyjään.

## **Kääntövarsi**

Tarkasta, ettei kääntövarsi ole  
vääntynyt, murtunut tai taipunut.  
Mahdollisten ongelmien ilmetes-  
sä ota yhteys valtuutettuun Can-Am  
-maahantuojaan/jälleenmyyjään..

## **Kolmiotukivarret**

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa  
ole murtumia, taipumia tai mui-  
ta vaurioita. Ota tarpeen mu-  
kaan yhteys valtuutettuun Can-Am  
-maahantuojaan/jälleenmyyjään.

# JARRU

## Tarkastus

### Etujarrut

Etujarrujärjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

### Takajarru

Takajarruissa käytetään kahta järjestelmää. Yhdessä järjestelmässä käytetään kaapelia; siinä tarvitaan säätöä. Katso *SEISONTAJARRU*, jarruvaijerin säätö.

Toinen järjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

### Etu- ja takajarrut

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- seisontajarrun jarruvaijerin säätö
- ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja
- jarrujen puhtaus
- etteivät jarrut tunnu sienimäiseltä
- etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet  
ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

KÄYTTÖRAJAT	
Jarrupalojen paksuus	2 mm (0,079 in)
Jarrulevyjen paksuus	2 mm (0,079 in)
Levyjen maksimikäyryys	0,15 mm (0,010 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

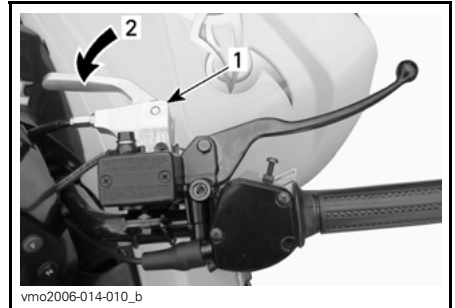
## VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

## Seisontajarru

### Jarruvaijerin säätö

Varmista, että seisontajarru on OFF (POIS) -asennossa (ei lukittuna).



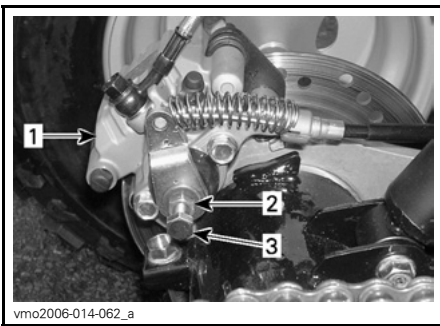
1. Jarruvipu
2. OFF (POIS) -asento

Löysää takakaliiperin vaijerin säätimen lukkomutteri.

Käännä säädintä myötäpäivään, kunnes tunnet hiukan vastusta.

Käännä säädintä vastapäivään vain sen verran, että vaijerin säädin ja kaliiperin mäntä eivät kosketa toisiinsa.

Kiristä lukkomutteri ja tarkasta, että seisontajarru toimii oikein.



vmo2006-014-062\_a

1. Takakaliiperi
2. Lukkomutteri
3. Vaijerin säädin

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että takapyörät lukittuvat, kun seisontajarru on ON-asennossa (PÄÄLLÄ) ja että pyörät liikkuvat vapaasti, kun seisontajarru on OFF (POIS) -asennossa.

## Jarruvaijerin voitelu

Irrota vaijeri käsivivusta.

Laita vaijerinvoitelija (P/N 529 035 738) vaijeriin.

Työnnä ruiskukannun neula reikään.

Ruiskuta pieni määrä vaijerin silikonivoiteluainetta (P/N 293 600 041) tai vastaavaa. Toista toimenpide kunnes silikonivoiteluainetta tulee ulos kaapelin toisesta päästä.

### VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa jarruvaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

---

# KORI/RUNKO

## Moottorin alue

Tarkasta, ettei moottorin alueella ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut.

Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet.

Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai anna korjata vaurioituneet osat.

## Vetokoukun/ perävaunupallon kunto (jos varusteena)

Tarkasta kiinnikkeiden kireys ja peräkoukun kuulan kireys/kunto. Kiristä uudelleen tarpeen mukaan ja vaihda kulunut pallo.

## Rungon kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

## Istuinkiinnikkeet

Tarkasta istuinkiinnikkeiden kireys. Kiristä, tai vaihda tarvittaessa.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan puhdistaa muoviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnereillä, asetonilla, tms.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pitkempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.



***TAKUU***

---

# **BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2008 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products INC. ("BRP")\*, myöntää 2008 Can-Am -ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjän (sitien kuin jäljempänä määritetty) 2008 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Mikäli tätä tuotetta käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja, tämä takuu julistetaan pätemättömäksi.

## **2) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismita, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taks-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

### 3) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am -jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itseltään selvää, että kyseiset muutokset eivätkä muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Osiin korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2008 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2008 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can- Am -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjauttaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV-osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, minkä tahansa valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän toimesta.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

- a) Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
- b) Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon. Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).
- c) Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center (asiakaspalvelukeskus)  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgia  
Puh.: + 32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

#### **BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# BRP EUROOPAN UNIONUN JÄSENMAIDEN RAJOITETTU TAKUU: 2008 CAN-AM™ ATV:T

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää Euroopan unionin jäsenmaissa valtuutettujen BRP-maahantuojien/jälleenmyyjien ("Maahantuojat/jälleenmyyjät") uusina ja käyttämättöminä myymille 2008 Can-Am -ATV:eille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuojien/jälleenmyyjien 2008 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Mikäli tätä tuotetta käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja, tämä takuu julistetaan pätemättömäksi.

## 2) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

### 3) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuoajalla tai yhdelläkään BRP-maahantuoajalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itseltään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja kaupallisessa käytössä.

Oisien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2008 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -maahantuoajalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2008 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.



## 9) KULUTTAJA-APU

- a) Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
- b) Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon. Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).
- c) Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center (asiakaspalvelukeskus)  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgia  
Puh.: + 32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

#### **BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE**

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteistamme, palveluksistaamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttää asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myyminenestämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

**BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**  
Warranty Department (takuuosasto)  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Faksinumero: + 41213187801

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla alla oleva kortti.
- ottamalla yhteys valtuutettuun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjään.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATS:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--

Mallinumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

V00A2F



ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Luettaeessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettä hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA,** lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella, ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNESÄÄNTÖJÄ JA -ASETUKSIA** kun kuljetat ajoneuvoa ajoradalla, vaikka kyseessä olisi hiekka- tai soratie.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN NAUTI ALKOHOLIA TAI HUUMEITA** ennen tällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettä hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

**KÄSIKIRJA  
DS 250 CE  
2008  
219 700 775**